

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897-1932.

1935 Szerda, 1935. november 27.
265. szám.

Deviza-szabadság

Hosszu kísérletezések után, amelyek kivétel nélkül kudarccal végződtek, új devizarendszert léptet életbe a kormány. Az új rendszer a devizasabadság elvén épül fel, de kétségtelen, hogy már eddig is sokat kellett enednie a devizakereskedelem szabadságának. Ez magától értetődik, hiszen olyan országokkal vagyunk körülvéve, amelyekben kivétel nélkül devizakorlátozások állanak fenn, részint pedig az országnak az exportból nincs annyi devizája, mint amennyit az állam és behozatal szükségletei megkívánnak.

Nehéz előre megjósolni, hogy ez az új rendszer meghozza-e a mai állapot javulását, amelyben a fekete tőzsdék szinte megtört intézményekké váltak. Mihelyt azonban a kiviteltől eredő devizákat olyan árfolyamokon fogják átvenni, amelyek megközelítik a devizák valóságos, tehát körülbelül belső értékét, valószínű, hogy az export nem lesz a fekete tőzsdékre utalva és több deviza kerül a legális forgalomba, mint most. Ott, ahol legelőször vettek számot a valóságos helyzettel, mint például Ausztriában, ahol a legrégebben léptették életbe a devizafelárakat, a leghamarabb javult meg a helyzet és a legkönnyebben küzdötték le a devizanehezességeket. Ma ez az intézkedés, ha nem is elkésett, de mindenestre nehezebben fog a gyakorlatban érvényesülni. Viszont azoknak az országoknak például, amelyek elsőnek tértek el a stabil deviza fikciójától, azt mutatták, hogy az ország devizájának alacsonyabb értékelése egészségesebb állapotot teremtett.

Az első lépést ebben az irányban Anglia tette meg, utána az Egyesült Államok és legvégül Csehszlovákia szállította le a devizák árfolyamait és ez a szóbanlevő országokban nemcsak hogy drágulást nem okozott, de elősegítette a termelést, a kivitelt, sőt az államháztartás egyensúlyát is. Igaz viszont, hogy az angol szemben Anglia és az Egyesült Államok mintevező államok közé tartoznak.

Az a nagy küzdelem, amelyet magának a kormánynak kebelében kellett megvívni, előre veti a gyakorlati kivétel nehézségeinek árnyékát. Ezek a nehézségek esetleg az új rendszer ellenzőinek szolgáltathatnak elégtételt. A jelenlegi helyzet azonban — amint azt Costinescu kereskedelmi miniszter is belátta, — annyira rossz és annyira zsákutcába hozta a külkereskedelmi rendszert és a devizaforgalmat, hogy annak szinte minden újítás és a korlátozásoknak csak némi tágitása is, nem hozhat mást, mint — javulást. Az új rendszernek legfőbb követelménye, hogy ha már teljes devizasabadságot nem hoz, legalább igazságos devizarendszert állapítson meg, tehát küszöbölje ki a devizaprotekciót, a mellékutakat, a jogtalan előnyöket és a jogos igények indokolatlan mellőzését. Mindezt minél kevesebb bürokratizmussal és oly szervezettel, mely a legrövidebb úton juttassa devizához azt, akit megillet és a devizák igazi ellenértékéhez azok, akik az árukivétel fejében a devizákat átadhatják. Mihelyt sem az egyik, sem a másik oldalon nem kell a feketetőzsdék segítségét

Most kezdődik a háború! — mondja az abesszin hivatalos jelentés

Megerősítik Seyum herceg halálhírét — Hivatalos olasz cáfolat a nagy abesszin győzelmekről — Erőfeszítések a háborús viszály békés megoldása érdekében

A keletafrikai harctérről véres összecsapásokról érkeznek jelentések. A Reuter-ügynökség Addis Abebából úgy értesült, hogy a dessiei abesszin főhadiszállás körül nagyobb abesszin haderőt vontak össze. Odaérkezett az addis abebai szent György székesegyházból a szent frigyláda is, amit csak támadás esetén visznek a harctérre. A frigyláda megéneke-



RAS SEYUM †

sébről arra következtetnek, hogy rövidesen a császár is a harctérre megy. A négy sajtóirodája közli, hogy a három legjelentékenyebb abesszin hadseregnek, Seyum és Kassa hercegek seregeinek, továbbá Multigata seregének, sikerült egyesülniük. Tegnap este az abesszin hadvezérek hosszabb megbeszélést tartottak.

Ugy az északi, mint a déli fronton az abesszin csapatok kétségtelenül jelentékeny részleges sikereket értek el, amelyek azonban semmi esetre sem fogják tudni megakadályozni az olasz hadvezetőség céltudatos elgondolásait. A londoni lapok beszámolnak ar-

igénybe venni, akkor ezek minden erőszakos intézkedés nélkül is megszűnnek az ország gazdasági életének szégyenfoltjai lenni.

A bürokratizmus megszüntetéséhez kívánatos az is, hogy az ügyek elintézése ne központi szerv, vagy pedig kiváltságos intézetek útján történjen, hanem a vidéknek a multban is bevált pénzügyi szervei megfelelő ellenőrzés mellett, az őket megillető szerephez jussanak a devizák szétosztásánál. Ez a devizarendszer gyors működését jelentené. Egyformán érdeke az exportörnek és importörnek is és az ország közhitelének, amely sokat szenvedett azáltal,

ról, hogy a három olasz zászlóalj súlyos vereséget szenvedett az északi fronton. Havale közelében az olasz csapatok éppen élelmiszert és élő állatot rekviráltak a bennszülött lakosságtól, amikor egy abesszin különítmény megtámadta az olaszokat. Három olasz zászlóaljról van szó, amelyek már két nap óta egy völgykatonában táboroztak Havale közelében. Az olaszokat a támadás meglepetésszerűen érte és alig tudtak védekezni, tekintettel arra, hogy

az abesszin katonasághoz az olaszok rekvirálása által felbőszített bennszülött lakosság is csatlakozott.

A jelentések szerint, az abesszin csapatok az olaszokat egészen a Havale előtt lévő völgyig kergették vissza, itt teljesen körülférték a völgyet és a három olasz zászlóaljat teljesen felmorzsozták. A hivatalos olasz jelentés is beismeri, hogy a három zászlóalj parancsnoka, számos tiszt és több száz katona életét vesztette. Az abesszinek zsákmányul ejtették a három zászlóalj teljes hadtápját és municióskaravánját.

Da Vinci gróf az ogadeni fronton

A déli fronton, Hamar Dzsebu mellett, abesszin jelentés szerint, az olasz csapatok szintén vereséget szenvedtek. Itt Deszta herceg katonái kétezer olaszt megfutamítottak és jelentős zsákmányra tettek szert. A francia haditudósítók értesülése szerint, az etiópok nagyobb csapatösszevonásokat hajtottak végre a Kék Nilus felé eső határterületen és a magas felföld keleti részén. Ezek a területeken több fontos város van, így többek között Desszie, Boronie és Magdala. A vidék igen gazdag állatállományban és százezrek ellátására alkalmas. Római jelentések

az éjjeli órákban megerősítették Ras Seyum halálának hírét.

hogy a behozatalból származó kötelezettségek hosszú időn át kiegyenlítőleg maradtak.

Az új devizarendszer elé, mint minden reform beköszöntése elé, egyelőre bizalmat kell előlegezni, abban a reményben, hogy a ma még szűken megadott devizasabadságot nemcsak fenn tudja tartani, de ki is fogja bővíteni. Az eddigi korlátozások nagymértékben járultak hozzá az élet megdrágulásához. A most kezdődő szabad rendszertől azt várja az ország, hogy könnyebbé tegye egy a kereskedő, mint a fogyasztó megélhetését.

Az olasz csapatok megállapításai szerint a herceg főparancsnok halála mély hatást váltott ki az abesszin hadsereg soraiban és azóta megállt az abesszin támadás. Djibutiból jövet Da Vinci gróf, volt addis-abebai olasz követ átvette az ogadeni fronton harcoló olasz tüzérség egyik itegének parancsnokságát.

A haditudósítók jelentése szerint, az olasz Szomáli földön a bonnszülött csapatok a Vebe-Sibeli folyó környékén abesszinekkel ütköztek össze, amelyek Desta herceg vezetésével megkísérelték a folyón való átkelést, hogy bekerítsék az olaszokat. Sokáig folyt a véres ütközet, egymást követték a kőzitusák és a szuronyharcok és végül is Desta herceg előretolt csapatainak valamennyi tagja elesett.

Az Echo de Paris harctéri tudósítójának jelentése szerint Dessie környékén 200.000 abesszin táborozik. A tábor olasz légi megfi-

gyeők elől gondosan elrejtették. Hír szerint ezeket a csapatokat a harctérre való indulásuk előtt a négus meg fogja látogatni.

A Matin harrari jelentése szerint, több abesszin hadsereg Gorahoi irányában halad előre és utjában nem talál ellenállásra. Grazianni olasz tábornok rendelkezése alatt álló haderő Isia és Baidoa felé menetelnek, hogy feltartóztassák az abesszin csapatokat.

Az abesszin kormány hivatalos jelentése közli, hogy Etiopia számára csak most kezdődik valójában a háború. Az abesszin csapatok felvonultak rendeltetési helyükre. A jelentés azt is hangsúlyozza, hogy a vezérek a császárrel egyetértésben, a guerilla hadjáratot a legmodernebb módon szervezték meg és az abesszin hadsereg ellenoffenzívája a legközelebbi napokban végig, az egész fronton megkezdődik.

kőolajszállítás tilalmát december első hetében kimondják. A lap római tudósítója szerint a kőolajtilalom elhatározása esetén a jelenleg fegyverben álló olasz nép valóságos dühkitörésére lehet számítani.

Az elkeseredett olasz nép képes lesz kalandba dönteni Európát.

A Reuter-ügynökség cáfolja a Baldwin békekísérletéről szövege francia lapjelentéseket. A Morningpost azonban így tudja, hogy tényleg történt ilyen tapogatózás és

Olaszország hajlandó is lenni az ellenségeskedések megszüntetésére, ha Damakil, Ogaden és Harrar tartományokat megkapja.

A népszövetségi 18-as bizottság ülésének elhalasztása és az olajszállítások kérdésének ideiglenes kikapcsolása az angol sajtó véleménye szerint enyhítheti a nemzetközi feszültséget. Igen élénken foglalkoztatja ez a kérdés a párisi lapokat is, melyek közül a Petit Parisien értesülése szerint az olajszállítási tilalom elrendelése, illetve az erre vonatkozó rendeletek életbeléptetése csak ideiglenesen marad el és az feltétlenül megtörténik, amikor arra a körülmények kedvezőbbek lesznek. Különben is az Egyesült-Államok részvétele nélkül nem alkalmazhatók sikerrel ezek az intézkedések. Már pedig az amerikai semlegesítő törvény nem ad módot arra Roosevelt /nöknek, hogy ilyen fontos külpolitikai kérdésben önhatalmúlag cselekedjék a kongresszus véleményének meghallgatása nélkül. A kongresszus pedig csak januárban ül össze. Addig tehát ebben a kérdésben döntés nem várható.

Az olasz hivatalos jelentés cáfolja az abesszin győzelmeket

Az olasz propaganda-minisztérium 55-ik számú hadijelentése a következőket tartalmazza: Az eritreai hadtestek arcvonalán megkezdődtek az újabb hadműveletek Tembien irányában. A második hadtest arcvonalán a behódolt Fanta szultán vívott ütközetet erős abesszin osztagokkal és az ellenséget visszanyomva, több foglyot ejtett.

A Szomáli arcvonal Jubal szakaszán Grazianni tábornok csapatai november 22-én támadást intéztek az abesszinek ellen a Lama-Lilindi környékén. Öt óra hosszat tartó elkeseredett harc után megverték az ellenséget. A bozótokban több, mint 100 halottat találtak, köztük két abesszin főtisztot is. Az olasz harci repülőek Dagabur erődeit bombázták és átrepültek Harraron is, de itt tartózkodtak minden harci tevékenységtől.

Berlinből jelentik: (Rador.) Az olasz nagykövetség a következő hivatalos jelentést adta ki:

Mindazok a különböző forrásból származó hírek, amelyek az abesszin hadsereg állítólagos győzelmeiről szólnak, minden alapot nélkülöznek. Nem felel meg a valóságnak, hogy abesszin csapatok 24 olasz tankot zsákmányoltak, 4700 olasz katonát lemészároltak, Mustahil, Gabredare és Gorahal városokat elfoglalták és az északi fronton gazdag hadianyag-zsákmányt ejtettek.

„Az elkeseredett olasz nép kalandba dönti Európát!”

A diplomáciai frontról érkező jelentések Lavalnak a békéért megindított erőfeszítéseiről szólnak. Tegnap este újból fogadta Cerutti római nagykövetet, aki közölte vele Mussolini és a római angol nagykövet megbeszélésének eredményeit. Ezek a megbeszélések, mint kiderült, eredménytelenek maradtak. Megírtuk, hogy Drummond nagykövet közölte a Duceval Baldwin miniszterelnök üzenetét, amely

Jogerőssé vált

a három budapesti bankrabló halálos ítélete

Budapestről jelentik: A királyi Kuria büntető tanácsa ma délelőtt Török Géza másodelnök vezetése alatt ülést tartott amelyen a három szabadságtéri bankrabló gyilkossági és rablási bűnügyét tárgyalta le. Emlékeztet, hogy a törvényszék és a tábla, mind a három rablógyilkost kötéltálati halálra ítélte. A rablógyilkosságot a múlt év Szilveszter délelőttjén követték el, amikor a Magyar Kereskedelmi Bank szabadságtéri fiókját megrabolták. A rablás során több emberre revolverrel rálóttak, aminek következtében hárman meghaltak.

A Kuria tanácsa egész délelőtt tárgyalta az ügyet, majd késő délután hirdette ki az ítéletét, amelyben a halálos ítéletet jóváhagyta. Tari Nándor, Radovics László és Szepesi László halálos ítélete ezzel jogerőssé vált.

az olasz-abesszin háborús viszály békés megoldását célozta.

Lapjelentések szerint Mussolini bár udvariasan fogadta az angol miniszterelnök intervencióját, visszautasította a közvetítő javaslatot. A francia félhivatalos Temps írja, hogy Londonban céltalannak tartják a 18-as bizottság ülésének elhalasztását. Cáfolják annak a lehetőségét, hogy a Mussolini és Drummond között lefolyt legutóbbi megbeszélések alkalmat nyújtanának közvetlen angol-olasz tárgyalásokra, így tehát még mindig fenyeget az eshetőség, hogy a

Véres harcok Braziliában

a forradalmárok és a kormánycsapatok között

Hivatalos jelentés a kommunista felkelésről — A kormánycsapatoknak még nem sikerült leverni a lázadást

Rio de Janeiróból jelentik: A pernambucói és natali véres felkelésről kiadott hivatalos jelentések szerint a mozgalom kommunista bujtatók munkájára vezethető vissza. A hatóságok újabban más két államban is kommunista összeesküvés nyomaira bukkantak. Több titkos fegyverraktárt találtak, amelyeknek az volt a rendeltetésük, hogy államcsiny esetén, amelyet régóta terveztek, fegyverrel lássák el a felkelőket.

A pernambucói forradalmárok és a kormánycsapatok között ma reggel véres összeütközés keletkezett és az elkeseredett harcok még nem értek véget.

A kormánycsapatok visszafoglalták Olanda városát. A natali 21-ik vadászszázalój felzárkolt katonái még mindig hatalmukban tartják a várost.

Rio Grande del Norte állam kormányzóját a felkelők elfogták és magukkal hurcolták. Hír szerint itt a forradalmárok hatalmukba kerítették az állami hadrepülőteret. A kormány a csapatok támogatására hadirepülőgépeket rendelt ki. Brazília valamennyi városában letartóztatták az ismertebb kommunis-tavezérek. Kormánykörökben különben bizakodó a hangulat és remélik, hogy a napokban teljesen helyreállítják a rendet. A forradalom miatt a Graf Zeppelin hétfőn nem tudott leszállni a pernambucói repülőtéren, mert azt a forradalmárok tartják megszállva. A léghajó a város felett cirkált hosszú időn keresztül. A francia légiforgalmi társaság a Délamerikával való légi közlekedést a forradalom miatt be-szüntette.

Újabb kiadott hivatalos jelentés szerint a Rio Grande del Norte-ban kitört forradalmi mozgalmat sikerült elfojtani. Az állam kormányzója azonban nyomtalanul eltűnt. Pernambuco azonban még áll a harc, itt a tüzérsg erősén bombázza Alfogados külvárost, a forradalmárok fészékét. Délelőtt megkezdtek a Recife-ben elsáncolt forradalmárok elleni támadást is. Hír szerint több mint 100 felkelő elesett.

A hivatalos jelentésekkel ellentétben újabb

hírek arról számolnak be, hogy Rio Grande del Norte-ban még mindig folyik a küzdelem a kormány csapatai és a kommunista forradalmárok között. A forradalmárok Moura őrmestert nevezték ki az állam kormányzójává. Mourát összeesküvés miatt nemrég elcsapták a hadsereg szolgálatából.

Újabb hivatalos jelentés szerint a kormánycsapatok visszafoglalták Socorro városát. A felkelők Japoatao felé menekültek. A pernambucói tartományi kormány csapatai visszavetették a lázadókat állásaikból. A braziliai központi kormány erővel kézzel lép fel a lázadókkal szemben. Olindaóban szintén levertek a lázadókat. Pernambuco-ban a vörösöket a kaszárnnyába szorították és itt körülvették őket. Minden pillanatban várják megadásukat. Két cirkáló északra küldtek a natali lázadók leverésére. Rio de Janeiróban letartóztatási parancsot adtak ki a kommunis-ta zetők ellen. Ez azonban csak óvatossági re-szabály.

Súlyosan bonyolódik

az északkinai helyzet

Nanking. (Rador.) A központi kormány utasította Hopei tartomány hatóságait, hogy tartóztassák le Ying-Yuk-Angot, aki az északi tartományok elszakadását proklamálta.

A központi kormány parancsot adott ki, amellyel felosztatja a pekingi katonai tanácsot. A hadügyminisztert Peking város kormánybiztosává nevezték ki. Sung-Csen-Yuan tábornokot a pekingi és tiencsini helyőrségek parancsnokává nevezték ki és megbízták, hogy a Hopei és Kaha tartományokban a rend fenntartásáról gondoskodjon.

Londonból jelentik: Az északkinai helyzet egyre zavarosabb lesz. Sanghai Kwanból ma 160 fősnyi gépfegyveres japán csapat érkezett Tien-Csinbe. A japán hadsereg parancsnoka úgy nyilatkozott, hogy az északkinai önkormányzati mozgalom mögött a nép túlnyomó többsége áll és annak siker-megakadályozni nem lehet.

„A rendkívüli intézkedések fenntartását nem kívánja a jelenlegi helyzet“

Viták a besszarábiai inség leküzdése fölött — Atvonulhatnak-e szovjethaderők az ország területén? — A külkereskedelmi rendszer problémája — A kamara és a szenátus mai ülése

Gróf Bethlen György, dr. Gyárfás Elemér és dr. Willer József felszólalnak a képviselőházban és a szenátusban

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén *Saveanu* elnökölt, a miniszteri padosorokban *Costinescu*, *Inculet* és *Iamandi* foglaltak helyet. *Mircea Djavura* javaslatot terjesztett a Kamara elé arról, hogy az interpellációk bejelentése és az interpellációk elmondása számára 20—25 percet engedélyezzenek, hogy így lehetővé váljék a törvényjavaslatok szélesebb körű megvitatása. *Alimanistean* (többségi) kifogásolja, hogy a román nemzeti munka előmozdítására vonatkozó törvényt nem alkalmazzák kellőképpen. Azt állítja, hogy a törvényt, bár életbelépett, mégis úgy alkalmazzák, hogy egyes vállalatoknál a román elem még mindig szegénytelen kisebbségekben van.

Alimanestianu képviselőnek a nemzeti munka védelme ügyében elmondott közlésére válaszolva dr. *Costinescu* iparügyi miniszter kijelentette, hogy az államhatalom mindent elkövet a román elem elhelyezése érdekében. *Saveanu* kamarai elnök indítványára ezután elfogadták azt a javaslatot, amely szerint a Kamara tagjai egy napra szóló napidíjaikat átengedik a basarabiai inséges lakosság felségélyezésére megindított kezdeményezés céljaira. *Goga* kérdést intézett a kormányhoz, hogy tulajdonképpen mit is szándékoznak tenni a basarabiai inség leküzdése érdekében, mire *Costinescu* miniszter kijelentette, hogy élelmiszerraktárakat és étkezdéket létesítettek és a Vörös Kereszt bevonásával országos gyűjtést rendeznek. *Ifovmegeből* 50 vasúti kocsi rakomány tengerit küldtek az inséges vidékre. Ennek szállítását az államvasut díjmentesen vállalta. *Goga* ezután azt javasolta, hogy az inségtől sújtott megyékben függesszék fel az adók és a konverziós részletek inkasszállását.

Mihalache szólalt fel ezután és kijelentette, hogy a kormánynak a basarabiai inség leküzdésére indított kezdeményezése nem elégíti ki az igényeket. Rámutatott, hogy 1928—29. évben a kormány 500 milliót fordított a basarabiai nép felségélyezésére. A kormány jelenlegi akciója nem egyéb, mint nyilvános kol-dulás!

Costinescu miniszter: A kormány ugyan-ugy jár el, mint a nemzeti-parasztpárt kormánya. *Inculet* arról beszélt, hogy a vetőmag-nyűkséglet biztosításáról is gondoskodás történt és hogy az elmúlt nyáron 100 millió értékű közmunkát végeztek.

Bratianu Gheorghe interpellációt terjesztett ezután be, a belügyminiszterhez intézve szavait. Az interpelláció tárgya a nénszövetségi paktum tizenhatodik szakasza volt és az interpelláló hangsúlyozta, hogy ezt a szakaszt úgy is lehet értelmezni, hogy

ennek alapján adott pillanatban szovjethaderők vonulhatnak az ország területén keresztül.

Kéri a külügyminisztert, — mondotta, — hogy az e kérdésben ránk nézve felmerülő fenyegető lehetőségekre való tekintettel, vizsgálja meg, hogy Románia külügyi kormányának nem-e kötelessége vizsgálat tárgyává tenni a szovjet—csehszlovák kölcsönös segítségi egyezményt és hogy ellenezen minden veszedelmét rejtő körülményt, amely a román—francia—kisantant, illetve lengyel szövetségi rendszerből adódhatik. *Bratianu* Gh. ezután még egy interpellációt jelentett be, amelyet a miniszterelnökhöz és a belügyminiszterhez intézett és amelyben az ostromállapot és a cenzura ügyét tette szóvá. *Madgearu* új külkereskedelmi rendszer ügyében jelent be interpellációt és ehhez *Manolescu*

Strunga és *A. C. Cuz* is csatlakozott. Ezután megválasztották az egyes bizottságok tagjait.

Egyébként ma kellett volna, hogy felolvassák a parlamentben az újonnan alakult nemzeti keresztény párt tömörülés-nyilatkozatát, ez azonban — belső pártok miatt elmaradt... Az történt ugyanis, hogy a parlamenti együttműködés tárgyában nem sikerült meg-egyeztetést teremteni a nemzeti keresztény párt és a vaidisták között. Az ellentétek elsimitása érdekében *Tilea* ma este Clujra utazott, ahol

Willer József dr., a Magyar Párt főtitkára nyilatkozik az Aradi Közlönynek

Bucurestiből jelenti telefonon az Aradi Közlöny tudósítója: Az Országos Magyar Párt parlamenti csoportja ma reggel 9 órától este 9 óráig rövid megszakítással ülést tartott. Az ülés befejezése után az *Aradi Közlöny* bucu-resti-i munkatársa beszélgetést folytatott a távozó *Willer* József dr.-ral, a Magyar Párt főtitkárával, aki az *Aradi Közlöny* számára a következőket mondotta:

— A parlamenti csoport ülése behájon foglalkozott a parlament elé terjesztett és a

Vaidával tárgyal.

Ma este a miniszterelnökségen politikai tea volt, amelyen a kormány több tagja és a többségi szenátorok, valamint képviselők vettek részt. *Tatarescu* és *Bratianu* Dinu utasításokat adtak az ellenzéki akciókkal szemben követendő magatartásról.

A szenátusban *Gafencu* interpellált a cenzura és az ostromállapot ügyében, kérvén, hogy

szüntessék meg a rendkívüli intézkedések érvényét, mert a jelenlegi helyzet nem kívánja ezeknek fenntartását.

Ezenkívül interpellált még a külkereskedelmi rendszer problémáiról is és hangsúlyozta, hogy két esztendő alatt huszonöt ízben módosították külkereskedelmünk rendszerét.

Itt említjük meg, hogy a *Monitorul Oficial* nov. 26-iki számában megjelent a külkereskedelmi rendszer módosításáról szóló minisztertanácsi jegyzőkönyv.

A „Tempo” jelentése szerint *Goga* Octavian tegnap este *Bratianu* Georgevel találkozott és felkérte, hogy pártjával együtt csatlakozzon a nemzeti keresztény-párthoz. *Bratianu* George fenntartotta magának a jogot, hogy *Goga* kérésére később válaszoljon. A lap úgy tudja, hogy *Bratianu* George visszautasítja az ajánlatot.

közeljövőben terjesztendő törvényjavaslatokkal. A félirai vita során gróf *Bethlen* György pártelnök a képviselőházban nyilatkozatot olvas fel és ugyancsak azonos szövegű nyilatkozatot olvas fel a szenátusban dr. *Gyárfás* Elemér. Behatóan foglalkoztunk a közigazgatási törvényjavaslattal és az új ipartörvény tervezetével is. A képviselőházban én szólalok fel a szenátusban már megszavazott közigazgatási törvény vitájánál. A parlamenti csoport üléséről egyébként szerdán az Országos Magyar Párt részletes közleményt bocsát ki.

Nagy leleplezés a Stavisky-per tárgyalásán

Romagnino elmondta, hogy kik álltak összeköttetésben Staviskyvel — A névsor: Flandin, Mandel, Bonnet — Staviskyné vallomás közben elájult

Párisból jelentik: Botrányos jelenetek között folyt le a Stavisky-per legutóbbi tárgyalása, amely iránt rendkívül nagy érdeklődés nyilvánult meg, annál is inkább, mert a szombati napon álltak bírák elé Stavisky özvegye, valamint *Romagnino*, Stavisky bizalmi embere és Páris ettől a két vallomástól sok pikanti-riát várt. Rendkívül feszült hangulatban nyitották meg a tárgyalást, amelyről nem is maradt el a meglepetés, mert

Romagnino olyan szenzációs leleplező vallomást tett, amely valóságos felkavar-ta az egész francia belpolitikai életet.

Romagnino nyilvánosságra hozta a tárgyaláson azokat a titkos jegyzeteket, amelyek azt közlik, hogy kik voltak azok az előkelő politikusok, akik összeköttetésben álltak Staviskyvel. *Romagnino* vallomása részletesen ismertette Stavisky különböző ügyleteit, majd emelt hangon a következőket mondotta:

— Most pedig a bíróság rendelkezésére bocsátom jegyzeteimet, amelyekből kiderül, hogy kik azok az előkelő politikusok, akik szoros kapcsolatot tartottak fenn Staviskyvel.

A titkos jegyzetekből a következők neveit olvasta fel:

Flandin volt miniszterelnök, **Mandel** jelenlegi postaiügyi miniszter, **Francois d'Albert** volt munkaügyi miniszter, **Bonnet** pénzügyminiszter.

ezenkívül több ismert képviselő neve is szerepel *Romagnino* listáján.

A névsor felolvasása után óriási vihar támadt a tárgyalóteremben, úgy hogy a bíróság elnöke alig tudta helyreállítani a rendet.

A drámai feszültség tetőpontján lépett a bíróság elé Stavisky özvegye.

— Nem volt tudomásom férjem üzleteiről

— mondotta Staviskyné — férjem eddig semmit sem közölt velem, de tény az, hogy az öngyilkosságát megelőző napokban rendkívül ingerült volt és amikor érdeklődtem rossz hangulata miatt, azt a választ adta, hogy

nehezen tudja értékesíteni a magyar optánkötvényeket és lassan folyik be a pénz.

A védő az utolsó estére vonatkozólag akart kérdéseket intézni Staviskynéhez, aki azonban hirtelen összeesett és eszméletlenül terült el a bírói emelvény előtt. Az elnök néhány percnyi szünetet rendelt el, majd *Aymard* vádlott kihallgatását kezdték meg. *Aymard* kihallgatása során is viharos összecsapásokra került a sor a vád és védelem között. A vádlott kiadója volt a *Liberté*-nek és vallomását azzal kezdte, hogy őt tulajdonképpen politikai okok miatt ültették a vádlottak padjára. Emiatt az ügyész rendreutasította, majd heves szóváltás támadt közte és a vádlott között.

A bíróság elnöke ezután a tárgyalást be-rekesztette és folytatását szerdára tűzte ki.

A Tábla leszállította Vernica Gheorghe, az aradi erdőigazgatóság sikkasztó pénztárnokának büntetését

Timisoaráról jelentik: A timisoarai Tábla ma tárgyalta *Vernica* Gheorghenek, az aradi erdőigazgatóság sikkasztó pénztársosának ügyét. Mint ismeretes, *Vernica* Gheorghe 1 millió 200.000 lelt sikkasztott és ezért az aradi törvényszék 5 évi fegyházra ítélte. A timisoarai Tábla előtt *Brudariu* Adrian mondott beszédet, majd pedig a Tábla kihirdette ítéletét. Eszerint a törvényszék ítéletét megváltoztatta és *Vernica* Gheorghet 3 és fél évi börtönre ítélte.



SYDI THAL

és társulatának vendégjátéka az IPAROS OTTHONBAN
 November 27-én: Onagysága karriert csinál, operette,
 november 23-án: Artatlan, dráma.

Jegyelővétel d. e. 10 -1-ig, d. u. 4-7-ig

Az új ipartörvény tervezete ellen állást foglalt az aradi Kereskedelmi és Iparkamara

Több súlyos sérelmet tartalmaz a tervezet — A Kamara átirta a
 rendőrséghez a kereskedők zárórai zaklatása miatt — Az átmeneti
 bizottság fontos ülése

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara átmeneti bizottsága ma délután ülést tartott Domán Sándor elnöke alatt.

Pacuraru Brutus főtitkár beszámolt azokról a tanácskozásokról, amiket a munkafelügyelőség folytatott a munkaadók és alkalmazottak képviselőinek részvételével a Munkakamarának ama kérelme tárgyában, hogy szabályozzák az iparosok által tartható tanoncok számát. A közös értekezlet egyelőre nem hozott döntést a kérelem ügyében. Foglalkozott az átmeneti bizottság a november 23-ra Clujra összehívott ardeali gazdasági kongresszus kérdésével, felhívást intézve a kamara tagjaihoz, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg a történelmi nevezetességű gazdasági manifesztáción.

Beszámolt a kamara vezetősége a különböző közérdekű ügyekben tett közbenjárásairól. Interveniált a kamara annak a sérelmes rendelkezés visszavonása érdekében, amely a szeszital-átusítókat arra kötelezi, hogy a monopoligazgatóság termékeiből 5000 leles készletet tartsanak, amely rendelkezés egyrészt törvényellenes, másrészt igen sok kisegyzisziencia számára teljesen lehetetlenné teszi üzlete folytatását.

A 6-os számú postafiók visszaállítása

A Piata Catedralei környéke lakóinak panaszára a kamara közbenjárt a postavezérgazgatóságnál és az aradi postafőnökségnél a hatos számú fiók-postahivatal további fenntartása érdekében. Ezt a fiók-postahivatalt november 1-én tudvalevőleg megszüntették. A kamara véleménye szerint a fiók-postahivatal működésére feltétlenül szükség van, annál is inkább, mert a főpostahivatal amugy is túl van, halmozva munkával, a közönségnek, különösen a késő délutáni órákban, meglehetősen sokat kell várnia, amíg sorra kerül és ha most a fiók-posta forgalmát is a főposta lesz kénytelen ellátni, még sokkal rosszabb lesz a helyzet. A kamara intervenciójára eddig még nem kapott választ.

Az utóbbi időkben gyakran előfordult, hogy a rendőrközegek kihágási jegyzőkönyvet állítanak ki főtéri kereskedők ellen, ha néhány perccel hét óra után üzletük még nyitva van. Tekintettel arra, hogy a hét óráig az üzletbe jött vevőket ki kell még szolgálni, ezenkívül a személyzet távozásának előkészületei is néhány percet igénybe vesznek, legalább tíz-tizenöt percre van szükség még hét óra után, az üzlet végleges bezárásához.

Nem méltányos, hogy ma, amikor a kereskedelem súlyos válságban van, ilyen ügyek miatt kihágási jegyzőkönyvekkel zaklassák.

A kamara arra kéri a rendőrséget, hogy a zárási műveletek befejezéséhez okvetlenül szükséges 10—15 percet engedélyezze a kereskedőknek, különösen most, amikor a karácsony előtt várható nagyobb forgalom ezt különösen is indokoltá teszi.

Ismertette a kamara a munkaügyi minisztérium felhívását azokhoz a vállalatokhoz, amelyek külföldi szakmunkásokat tartanak alkalmazásban. A minisztérium összeállította azoknak a foglalkozásoknak a jegyzékét, amelyekben belföldi szakmunkások hiánya észlelhető és a vállalatokat arra kéri, hogy a külföldi szakmunkásokat legelső sorban arra használják fel, hogy megfelelő oktatásban részesítsék a belföldi munkásokat. Okvetlenül szükséges, hogy a lehető legrövidebb időn belül, minden szakmában megfelelő belföldi munkás álljon az ipar rendelkezésére, mert a külföldiek tartózkodási engedélye nem lesz a végtelenségig meghosszabbítható.

Az ülés legfontosabb tárgya a munkaügyi minisztérium új ipartörvénytervezete volt. A tervezet tudvalevőleg képesítéshez köti a kereskedelem gyakorlását is, a munkaügyi minisztérium és a munkakamara hatásköre alá vonja a 25 munkással, vagy 50 lóerős géppel dolgozó iparosokat is, tehát nem csak a kisipart, hanem egész középiparunkat. A tervezet, mely az egységesítés célját szolgálja, a régi magyar ipartörvényből átveszi a telepengedélyezési eljárást, ami az egészségügyi engedélyek rendszere mellett teljesen felesleges és bevezeti a kötelező iparigazolvány rendszert, ami szintén teljesen mellőzhető a cégbejegyzésről szóló törvény mellett.

Szóbeli és írásbeli vizsgához köti mindenemű ipari és kereskedelmi tevékenység

gyakorlását és általában számos olyan rendelkezést tartalmaz, amely súlyosan kifogásolható úgy az ipari mint a kereskedelmi érdekeltségek részéről.

A kamara annak elismerése mellett, hogy a tervezetben sok hasznos és üdvös rendelkezés is van, elvi okokból kénytelen állást foglalni ellene, különösen mert sérelmesnek tartja, hogy az önálló ipari és kereskedelmi tevékenység gyakorlásának ellenőrzését a kereskedelmi és ipari minisztérium hatásköre alá, ahova természetesen tartoznia kell, önkényesen áteszi a munkaügyi minisztérium hatáskörébe. Ezt a hatásköri túllépést érzi a törvényjavaslat szerzője is, a tervezet indoklásában foglalkozik ezzel a kérdéssel, de arra a megállapításra jut, hogy nagyon nehéz meghuzni a demarkációs vonalat a két minisztérium hatásköre között. A kamara megállapítja, hogy a dolgok természetes rendje és lényege szerint igen könnyű a határvonal megállapítása: A munkaügyi minisztérium hatáskörébe tartozik mindaz, ami az alkalmazotti munkáig függ össze, az ipari és kereskedelmi minisztérium hatáskörébe pedig mindaz, ami a kereskedelem és ipar önálló gyakorlásának kérdéseivel kapcsolatos. Ha a két minisztérium hatáskörét ez egyedül természetes alapon állapítják meg, akkor súlyos hatásköri túllépést kell találni a tervezetben a munkaügyi minisztérium részéről és a kamara már ez oknál fogva is kénytelen állástfoglalni ellene.

A jegybank sérelmes intézkedése

A Banca Nationala tudvalevőleg körlevelet küldött az importőrökhez és visszamenőleg superkvóta fizetését követeli tőlük az engedélyezett devizák után, azzal fenyegetve őket, hogy akik ezt a superkvótát nem fizetik be, a jövőben nem kaphatnak többé devizautalást engedélyt és nem juthatnak behozatali engedélyhez sem. A kamara átmeneti bizottsága beható vita után, amelyben résztvettek Iesanu, Comsa, Vigyázó, Tatu, Hendl igazgatók és Domán elnök, elhatározta, hogy erélyesen állást foglal a Banca Nationala indokolatlan követelésével szemben.

Elítélték egy volt aradvárosi alkalmazottat, mert hordár útján adatta el a városi raktárból lopott zabot

Csempészésért kóthavi börtönt kapott egy munkás. — Gyilkosságl kísérletből tiltott fegyverviselés — Mozgalmas nap az aradi törvényszéken

Az aradi törvényszéknek ma mozgalmas napja volt, mindkét szekció büntetőügyeket tárgyalt és több ügyben hoztak ítéletet. Az elítéltek között szerepel Aradváros egyik volt alkalmazottja. Teraie Anton, aki több zsák zabot lopott a gondjára bízott városi raktárból és egy Romut nevű aradi hordár útján adta el. Teraie egy havi börtönt kapott, míg a hordárt öt napi elzárásra ítélték.

Nem mindennapi bűnpör vádlottja volt Ardelean Andrei 66 éves corbesti-i földműves, akit azzal vádoltak, hogy egy 14 éves kisleány ellen merényletet követett el. Az ősz, megrokant földműves korára hivatkozott és kijelentette, hogy semmilyen merényletet nem követett el, mire a bíróság dr. Friedmann Ignác védőbeszéde után bizonyítékok hiányában felmentette.

Czank József aradi munkást és Noic Susanna aradi leányt azzal vádolták, hogy az elmúlt évben Magyarországról ruhaneműeket

akartak átcsempészni. Czankot két havi, a leányt egy havi börtönre ítélték.

Gyilkosság kísérletével került a bíróság elé Padurean Ilie curtici-i gazda, akit azzal vádoltak, hogy ez év májusában ittas állapotban rálőtt Bradean Iliere, akit meg akart ölni. A tanúkihallgatások során, viszont megállapítást nyert, hogy Padureanu a föld felé irányította fegyverét és így semmiképpen sem akarta meggyilkolni Bradeant, mire a bíróság felmentette a vád alól, azonban tiltott fegyverviselésért — miután kiderült, hogy nem rendelkezett fegyverviselési engedéllyel — 5000 leire büntette meg.

Rózsa István aradi lakost falopásért héthavi börtönre ítélték, amiből két hónapot és 10 napot vettek kitöltöttnek a vizsgálati fogsággal, míg Fábán Gyula büntetett előéletű aradi egyént kerékpárolásért szintén hét hónapra ítélték. Egy verekedésből kifolyólag viszont Pusca Gheorghe Chisineu-Cris községből legényt tíz nap elzárással sújtották.

Kép és képkerevezés legolcsóbban M. Vajda succ. PAULINA KRAUSZ
 legrészebben Színházépület 55.

Küszöbön áll

a közkegyelem kibocsátása Görögországban

Maximos lesz az új kormányelnök

Athénből jelentik: György király már megkezdte a kormányalakításra vonatkozó kihallgatásokat. Elsőnek Kondilis volt miniszterelnököt fogadta a görög király, aki a másfél órán át tartó kihallgatás során átadta Kondilisknak a „Mégváltó-rend” nagykeresztjét.

A király elkérte Kondilistól a márciusi forradalomban való részvételért börtönbevetettek névsorát. Azt hiszik, hogy a közkegyelem kibocsátása küszöbön áll.

Athénből jelentik: (Rador.) Kondilis tábornok volt miniszterelnök lemondása — politikai körök értesülése szerint — György király kívánságára történt, mert az uralkodó így akar békét teremteni a különböző királysági frakciók között. Beavatottak véleménye szerint az új kormány megalakításával Maximos volt külügyminisztert fogják megbízni és az új kormány első ténykedése az általános amnesztia kihirdetése lesz. Ezután nyomban új választásokat tartanak és ecélből proporcionális alapon nyugvó, új választási törvényt készítenek.

Másfél évi börtönt kapott egy aradi ékszerablás tette

Az aradi törvényszék második szekciójának Moldovan—Tautu-tanácsa ma egy aradi ékszerablás ügyét tárgyalta le. A bűnper fővádlottja Puskás György, többszörösen büntetett előéletű betörő, aki az elmúlt év szeptemberében vadházastársával, Fodor Floricával lopást követett el egy aradi magántisztviselőnél. Egy ékszerrel teli kasszát vittek el Schmidt János aradi tisztviselőtől, majd a hatvan ezer lej értékű ékszert Oradeára szállították, ahol Bodis Ferenc ékszerész közvetítésével eladták a lopott holmit Berkovics Rudolf oradeai vésnöknek. A rendőrségnek sikerült letartóztatni a lopás tetteit, akiknek valamelyes nyomán vád alá helyezték az ékszerészt és a vésnököt is bűnrészesség, illetve orgazdaság címén.

A mai tárgyaláson Berkovics nem jelent meg, mire elválasztották ügyét a többitől és a Berkovicsra vonatkozó rész letárgyalását január 14-ikére halasztották. Puskás és Fodor Florica beismerő vallomása után Bodis kijelentette, hogy nem tudott az ékszerek lopott voltáról, jóhiszeműen cselekedett, amikor az eladást közvetítette. A bíróság rövid tanácskozás után mindhármat bűnösnek mondta ki. Puskást másfél évi börtönrre ítélték, amiből a vizsgálati fogsággal 11 és fél hónapot vett kiöltöttnek. Fodor Florica két hónapot kapott, amit a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vettek, míg Bodis tíz napi elzárást és 500 lej pénzbüntetést kapott.

A cenzura megszüntetése érdekében

az újságíró-szervezetek emlékiratot nyújtottak át Tatarescu miniszterelnöknek

Bucurestiből jelentik: Az újságíró-szervezetek tegnap Tatarescu miniszterelnöknek két emlékiratot nyújtottak át, melyekben tiltakoznak a cenzura ellen, újságok megjelenésének fellügmentése ellen és amelyekben végül a készülő sajtótörvényre vonatkozólag tették meg észrevételeiket. Az első emlékiratot a fővárosi újságírók szövetsége, a másodikat a hivatásos újságírók szövetsége nyújtotta be.

A fővárosi újságírók szövetsége sajnálatát fejezi ki afölött, hogy a kormány beriltott egy újságot és arra kéri a kormányt, hogy az újság újbóli megjelenését tegye lehetővé. Emlékirata további részében azt fejtegeti, hogy tapasztalata szerint

a cenzura a közvéleménnyel ellentétes irányu működést fejt ki, ennél fogva mellőzését kéri, mert a saltó teljes tudatában van az ország magasabb érdekei

nek és azokat teljes lelkiismeretességgel védi is.

Végül arra kéri az emlékirat a miniszterelnököt, hogy a készülő sajtótörvénytervezet szövegét minél előbb közölje az újságírószervezetekkel, hogy azok az irás szabadságának szempontjából nyilváníthassák véleményüket. A szövetség a sajtótörvénytervezet szövegének közlése után összehívja az összes sajtószindikátusok gyűlését, hogy azon megbeszélés tárgyává tegyék a sajtótörvény tervezetét.

A hivatásos újságírók szövetsége emlékiratában egyes lapok megjelenésének felfüggesztése miatt emelt szót és arra kéri a miniszterelnököt, hogy a felfüggesztéseket vonja vissza. A szövetség bejelentette, hogy a maga részéről is keresi a módokat, melyek mellett a sajtómunkások kari és hivatásbeli érdeke a legjobban meg van védve.

A
BEDÖRZSÖLÉS*)
nem csak helyi hatása!



Sokan azt hiszik, hogy a DIANA sósborzesszel való bedörzsölés csakis helyi hatása, hogy ennek a kiváló szernek az alkotórészei csakis ott fejtik ki áldásos befolyásukat, ahol alkalmazták. Nagy tévedés! A DIANA sósborzész alkotórészeit felszívja a bőr és azon keresztül az egész vérkeringés. A hatás általános, kiterjed az egész testre és az egész szervezetre. A vérkeringés meggyorsul, élénkebb lesz és vele az egész szervezet felüdül.

DIANA SÓSBORZÉSZ

*) DIANA sósborzesszel való bedörzsölés az egész szervezetet felüdíti!

Államcsinyt tervez a francia szélső jobboldal

A kormány erőlyes intézkedéseket tesz a rend megóvására — Allamtanács Lebrun elnökiete alatt

Párisból jelentik: A francia kormány tagjai ma államtanács ülést tartottak Lebrun elnökiete alatt, amelyen főleg az ország belső rendjének kérdését tárgyalták. Mint ismeretes a jobboldali és a baloldali tábor fegyveresen felkészülve állnak egymással szemben és a sajtóban minduntalan felmerülnek hírek, amelyek a két ellenséges párt összeütközését jósolják. Az államtanács üléséről a kora esti órákig nem adtak ki hivatalos jelentést, de politikai körökben híre jár, hogy a kormány erőlyes intézkedéseket akar tenni a rend megóvására, a szélsőséges pártok lefegyverzésére és a közrendet veszélyeztető gyűlések és felvonulások megakadályozására.

Francia hivatalos körök aggódva várják a csütörtököt, a kamara összeülésének napját. Az Oeuvre jelentése szerint a Tűzkereszt szélsőjobboldali szervezet csütörtökre államcsinyt tervez. Viszont a Journal értesülése szerint a baloldal is erősen szervezkedik arra, hogy minden szélső jobboldali kísérletet lehetetlenné tegyen és a francia főváros külső negyedeiben a demokratikus köztársaság megvédése érdekében már megalakultak a vörös front védelmi csoportjai, amelyek

szintén felfegyverkezve várnak a parancsra. A vörös tűzoltóság tagjai is névre szóló behívást kaptak vezetőségüktől.

Párisból jelentik: Kormánykörökben a szocialisták támadásaival kapcsolatosan rámutattak azokra a rendszabályokra, amelyeket a kormány a rendfenntartás érdekében a jobboldali fegyveres szövetségek megfékezésére végett foganatosított. Az államtanács felhatalmazást ad arra, hogy az olyan alakulatok gyűléseit, mint a tűzkereszt, még ha azok magánjellegűek is, meggyefőnöki határozattal betilthassák.

A szocialista párt eihatórozta, hogy mindent elkövet a kormány megbuktatására. Laval távozása esetén a szocialisták hajlandók lennnek részt venni a népfrent kormányában.

CORSO 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor Premier!

Benjaminso Gigli,

a világ legnagyobb tenoristájának egyetlen filmje:

Ne felejs el...

Az utóbbi évek egyik legszebb, feledhetetlen alkotása.

A női főszerepben SCHNEIDER MAGDA.

Jegyelővét csütörtök és péntekre!

Kedvezményes jegyek nem érvényesek!

SELECT Este 9 $\frac{1}{2}$ órákor Premier!

ANNY ONDRA

legújabb, legsikerültebb víg átlóka:

KNOCK OUT!

URANIA 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor

AL. DUMAS világhírű regényének filmváltozata:

Gróf Monte Cristo

ROBERT DONAT, ELISSA LANDL

Jegyelővét csütörtök és péntekre!

HIREK

Mondatoszlányok 1935-ből

Délelőtt féltizenegy. A nap úgy ragyog ebben az őszi időben, mintha még a nyár bujdosnék itten, egy lombos bokor mögé lapulva, remegő potyautasként, aki attól fél, hogy fölfedezik, kipöndörítik s nem folytathatja útját az ismeretlen cél felé vágató földgolyón.

Sétára indulok. Budáról áthaladok az Alaguton s a Lánchidon a Belvárosba, az Apponyi-térig. Ez alatt ismert módszeremmel újra hallgatom a járókelők beszélgetését s följegyzem azt, ami véletlenül megüti a fületem. Figyelmem laza. Nem tolakszom, nem is fülelek.

Jólőtőzött ur:

— Ha az a népus olyan biztos a dolgában, akkor kérem...

Boltikisasszony, angyali egyszerűséggel:

— Megverte, aztán Juci szembeöpte.

Vérmes nő szinte kiabálva:

— Forrázd le.

(Ő azonban — amint kiderül — nem férjéről beszél, csak birkacombról.)

Levélhordó bólgatva:

— Ehen fog halni.

Iratkás hivatalnok:

— Hogyne, szövettani vizsgálatot is csináltak.

Valaki szónoki kérdéssel:

— Az kérlek? Az egy közönséges gazember.

Vidor fiatalember a társához:

— Csak nem nőszüni, édes barátom, csak nem nőszüni.

(Az édes barát önhittén vigyorog, mint aki azt hiszi, hogy nem fog megőszülni, pedig téved szégyen.)

Egy olasz nő:

— Io sono sempre nervosa.

Féllábu ember, két mankóján lengve, kedélyesen:

— Hát a tejfőls csirkepaprikás nem is rossz, Nem bizony.

Fiatalasszony, szenvedélyesen:

— Ki kell vágni s alul jól fölhasítani.

(Ő se gyilkosságról beszél, csak valami ruháról.)

Ügynök, harsogó jókedvvel, mint a világ legnagyobb humoristája:

— Ausgeschlossen. Teljesen ki van csukva.

Háromszáz pengő manapság.

Megértő bölcs:

— Hát igen, ötven és hatvan között az a legveszedelmesebb életkor.

Egy tizenöt éves fiú:

— Vesemedence-gyulladás van.

Idősebb ur, nyugodtan:

— Lelovom, mint egy kutyát. Mint egy kutyát.

(A szemléletes hasonlatot azonban már táguló orrcimpákkal, teljes meggyőződéssel, nagy lendülettel ismétli.)

Dajka mesél két kislánynak:

— Hőfehérkét pedig szépen befektették az üvegporsóba.

Öreg néni egy másik öreg néniéhez:

— Én, édesem, már szívesen mennék. De mindenkinek meg kell várnia, amíg megjön a maga ideje...

Félóra alatt ezeket a mondatfoszlányokat és szócafatokat szedgettem föl a gyalogjáróról, mint az emberi szellem alázatos rongyszedője. Minek-előtte gyűjteményemet a szellemi szeméttelre szállítanom, oda, ahová való, megvizsgálom s levonom belőle a tanulságot.

Ugy veszem észre, hogy az emberek, amikor azt gondolják, hogy nem figyelik őket, nem igen válogatják a szavakat, őszinték s a legvégzetesebb dolgokat emlegetik. Folyton háboru és pénz, étel és élet, szenvedély és szenvedés, betegség és halál!

Lázak viharzanak minden happy-end nélkül. Dramáirók, jegyezték meg, hogy nincsenek semmi, jelentéktelen párbeszéd. Voltaképp mindig az élet-ről és halálról beszélünk.

KOSZTOLANYI DEZSŐ

— ÉJJELI FAGY. Gyenge légáramlás, változó felhőzet, reggel több helyen köd, a nappali hőmérséklet nem változik lényegesen, éjjel mérsékelt fagy.

— ZURICHI ZARLAT: Páris 20.38, London 15.28, Newyork 309.58, Amszterdam 209 és egy-negyed, Berlin 124.50, Prága 12.80, Varsó 58.20, Belgrád 7.02, Bucuresti 2.50.

— Francia-német együttműködés. Párisból jelentik: Különböző pártállású francia politikusok megalapították a francia-német bizottságot, amelynek célja, hogy a két szomszédos ország szellemi, tudományos, művészeti és gazdasági kapcsolatát szorosabbá tegye. A bizottság élén Foch marsall áll.

— Főuri esküvő Budapesten. Budapestről jelentik: A régi Magyarország híres esküvőire emlékeztető pompával zajlott le a budai várkapornában gróf Hadik Antal és Gschwindt Edit esküvője. A menyasszony a híres Gschwindt-gyár tulajdonosnője. Az esketést Nemes Antal címzetes püspök végezte nagy pápi segédlettel. A megjelent magyar főuri előkelőségek között ott volt gróf Zichy János, gróf Hadik Béla, herceg Hohenlohe Ferenc, Eszterházy László gróf és még sokan.

— Eltűnt egy utasszállító repülőgép. Kopenhágából jelentik, hogy egy repülőgép hétfőn délelőtt utasaival együtt nyomtalanul eltűnt. Tegnap több repülő indult keresésére és a beérkezett jelentések szerint a tengeren egy gép roncsait találták.

— AZ ARADI PÉNZÜGYIGAZGATÓSÁGRA MEGÉRKEZETT A NYUGDIJAK KIUTALÁSA. A nyugdíjak kifizetését szerdán, november 27-én kezdik meg a következő sorrendben: November 27-én: katonai nyugdíjasok, rokkant tsztek és a polgári nyugdíjasok közül az N. O. P. R. kezdőbetűsök, november 28-án: S. T. U. V. Z. A, november 29-én: B. C. D. E. F. G, 30-án: H. I. J. K. L. M. december 2-án pedig azok vehetik fel nyugdíjukat, akik nem jelentkeztek idejében nyugdíjkönyveikkel.

Ki akart rabolni egy hadihajót

Amerikában sokat nevetnek a legvakmerőbb és legügyetlenebb gengszter esetén. Ez a szerencsétlen ember egy amerikai hadihajót akart kirabolni. George Boyog a neve. Huszéves fiatalember, aki nemrég önként belépett az amerikai haditengerészetbe. A California nevű hadihajón teljesített szolgálatot. A napokban, amikor a hadihajó 150 mérföldnyire eltávolodott a parttól, az ifjú matróz belépett a hajó pénztárosának fülkéjébe, revolvért rántott és ki akarta rabolni a pénztárt. Két perccel később bilincsbe verve feküdt a hajó fogdájában. Amerikában most így nevezik: „Az optimizmus világrekordere”.

— 300.000 dolláros kártérítést per Vajda Ernő ellen. Los-Angelesből jelentik: Halifax állam 300 ezer dolláros kártérítést kereset indított Vajda Ernő ellen. A hosszú ideig tartó Vajda-Aknay-per költségei ugyanis ilyen összegre rугtak. Miután a losangelesi bíróság végső fokon is elutasította Vajdát a keresetével, amelyet Aknay Vilma ellen indított, most neki kell megfizetni a per költségeit.

— Új bányász-sztrájkmozgalom Angliában. Londonból jelentik: Walesben a bányászok között új sztrájkmozgalom indult. A blaengarw-i bánya 300 munkása ma reggel, miután leszállt a bánya mélyébe, közölte a vállalat igazgatóságával, hogy csak akkor hajlandó feljönni a bányából, ha az igazgatóság teljesíti a munkások már régebben előterjesztett kívánságait.

— A tél bekövetkeztével a betörők is megsokszorozták munkájukat. Ma egyszerre két betörésről tettek feljelentést az aradi rendőrségen. Az egyik feljelentést Czudar Margit Str. Ivreanu 3. szám alatti lakos tette, akinek a lakásába ismeretlen tettesek behatoltak és a lakás előszobájából 3000 lei pénzt és 2600 lei értékű ruhaneműt vittek el. — A másik betörést a Str. Oituz 18. szám alatt özv. Vincze Róza lakásában követték el, ahová álkulccsal hatoltak be és közel 2000 lei értékben vittek el különböző ruhaneműket. — A rendőrség mindkét betörés ügyében erélyes nyomozást indított.

A hazatérő halász kísértésbe jön



— Pótkivetésekkel szeretnék megnagyobbítani a vállalatok adóalapját. Bucurestiből jelentik: Az egyenesadók egységesítéséről szóló törvény lehetővé teszi, hogy az esetben, ha a pénzügyigazgatóság megállapítja, hogy tévedésből vagy az adókövető bizottság helytelen határozatai folytán az adóalap megállapításakor bizonyos jövedelmeket nem vettek figyelembe, pótkivetésnek van helye. E törvényes előírásra való hivatkozással a pénzügyminiszter most rendeletileg utasította a pénzügyigazgatóságokat arra, hogy az olyan cégeknek, amelyeknek jövedelme kétségbevonhatatlannal növekedett, vizsgálják felül a már megállapított adóalapot és ha indokoltak találják, pótlólag állapítsák meg az új adóalapot. Ezt a miniszteri rendeletet néhány pénzügyigazgatóság úgy értelmezte, hogy valamennyi vállalat adóját felül kell vizsgálni és igen sok esetben haitott végre pótdótkivetéseket. A bucuresti-i Kereskedelmi és Iparkamara emiatt memorandumot intézett a pénzügyminisztériumhoz, kérve, hogy a pótkivetéseket az egyenesadótörvény 120. szakaszában előírt módon alkalmazzák és a vállalatok adóalapját csak úgy vegyék utólagos revízió alá, ha erre komoly indok van.

— VAKMERŐ RABLÓTÁMADÁSRÓL TETTEK FELJELENTÉST AZ ARADI RENDŐRSÉGEN. Precup Márton timismegyei (Frighis) községbeli lakos megjelent a rendőrségen s elmondta, hogy az aradi-nou-i híd közelében tegnap este három ismeretlen ember rátámadt, bántalmazták és elvették tőle pénztárcáját, amelyben azonban szerencsésére csak 30 lei volt. A rendőrség a rablótámadás ügyében bevezette a vizsgálatot.

— Strasser kesztyűt a legmelegebbek 6074

— Saturnon nagy lopást követett el az Aradon elfogott zsebtolvaj. Megirtuk, hogy az aradi rendőrség sikerült fogást csinált, amennyiben egy Ignat Vasile nevű galati-i származású hihedt zsebmetszőt kézrekerített. A zsebmetsző, akinél 49.000 leit találtak, elmondta, hogy Saturnon nagyarányú lopást követett el és a pénz abból származik. Az aradi rendőrség érdeklődésére ma megérkezett a satumarei rendőrség válasza, amelyben megerősíti a zsebmetsző vallomását. A satumarei rendőrkvesztura értesítése szerint a zsebtolvaj egy Glück Ignác nevű tekintélyes satumarei kereskedőt fosztott ki, még pedig egy bűntársa segítségével, azonban mindkettőjüknek sikerült elmenekülniük. A rendőrség a kapott adatok alapján ismét vállaltára fogta Ignat Vasiliét, aki beismerde, hogy a lopást csakugyan másodmagával követte el és a lopott 83.000 leiből társa 26 ezer leit kapott. A zsebtolvajt holnap Saturnara kísérik és átadják az ottani rendőrségnek.

— Szívbetegeknek és érlelmeszesedésben szenvedőknek reggel éhgyomorral egy fél pohár természetes „Ferenc József” keserűviz — a legkisebb erőlködés nélkül — igen könnyű ürülést biztosít, a gyomor és a belek működését elősegíti s az emésztés renyhességét csakhamar megszünteti. Az orvosok ajánlják.

— A timisoarai „Hazamir” koncertje Aradon. Még élénk emlékeztetésben él mindenkinek az idén tavasszal óriási sikerrel megrendezett timisoarai „Hazamir” dalestje. Igazán nagy áldozatot árán sikerült az aradi Zsidó Nemzeti Szövetségnek f. évi december hó 19-ikére, az azóta Ardeal minden nagyobb városában lelkesen ünneplte „Hazamir”-t egyetlen estére lekötnie. Az előre megnyilvánult nagy érdeklődésre való tekintettel jegyek már f. hó 28-tól elővételben kaphatók „Chic” Hegedűs és Goldmann főtéri divatárúüzletében.

— Az Aradi Filharmonia Egyesület elnöksége értesíti t. tagjait, hogy a mai napra kitűzött összpróba holnap, azaz csütörtökön este 9 órakor tartatik meg a Kulturpalotában.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Felhívjuk özv. Szász Samuné és Paku Vicentiu CFR-nyugdíjasokat, hogy november havi nyugdíjukat a CFR központi pénztáránál haladék nélkül vegyék fel. Továbbá özv. Joanovici Sándorné, özv. Bedó Lujza, Pászty György, Rigó János, Kotler Ferenc nyugdíjasokat, valamint Zöldy János volt áhómási előjárót, hogy sürgősen jelentkezzenek egyesületünk hivatalos helyiségében (Bul. Regina Maria No. 18.). Végül felhívjuk mindazon CFR- és volt ACSÉV-nyugdíjas tagjainkat, akik igényt tartanak arra, hogy úgy a maguk, valamint családtagjaik részére az új CFR arcképes igazolványokat és szabadjegyeket beszerezzük és eddig még nem kérték, sürgősen jelentkezzenek, hogy azokat idejében megkaphassák. Az elnökség.

— Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI: Plata Avram Ioncu.

FÖLDES: Str. Eminescu.

KÁRPÁTI: Bulvardul Regale Ferdinand.

KET PREMIER ARADON

Vaszary János nagyszerű vigjátékának bemutatója a Városi Színházban

Vaszary János bizarr ötletből kiinduló vigjátékjainak: a „Nem ismerlek többé”, mely helyrekomikumával, fordulataival és a cselekmény érdekes bonyolódásával rengeteg alkalmat ad a kacagásra, kitűnő előadásban került bemutatásra. Jól esett látni a zsufolt házat és a szinte felvillanyozódott színészeket, akik annyi kedvvel és kitűnő alkalmazkodással hozták ki a darabnak minden értékét. Hegyessy Magda, a darab főszereplője kiforrott játékokat produkált. Székely Bálint bonviván a prózai szerepben olyan jó volt, amilyenek énekes szerepben még sohasem láttuk. Jávor a kényes helyzetbe bonyolódott professzor szerepét egyes túlstilizálások ellenére is ügyesen oldotta meg. Külön dicséretet érdemel V. Hegyi Ilonka, aki kitűnő humorérzékével, természetesen, pöz nélküli játékával a szintársulat egyik legkiválóbb erőssége. A többi szereplők is kisebb szerepekben jók voltak.

Tomboló siker jegyében rajlott le Sidy Thal keddi esti vendégszereplése

Kedden este az Iparos Otthon termében vendégszerepelt Sidy Thal és társulata az „Utolsó tánc” című operettben. Sidy Thalról, erről a csodálatos, sokodalu és rendkívüli tehetségről nem lehet a dicséret elköptatott banálitásait mondani. A kikristályosodott művészetnél több az, amit szívek hurjain játszva ez a csodálatos művész produkál. A közönség, amely zsufolásig megtöltötte a termet, hol könnyes szemekkel meghatva tilt a helyén és lélegzetvisszafojtva figyelt, hol pedig lelkesülten tapsolt és Sidy Thallal együtt énekelte azokat a különös zamata, édes-bus, groteszkul panaszos és vig dalokat, melyeknek ritmusára táncolt, pergett, forgott magávalragadón. Sidy Thal különös varázsa az a szinte túlaradó vitalitás, amely mint egy deleges áramlat árad belőle és megfogja a közönség szívét. A társulat minden egyes tagja illuziókeltően természetes és megkapóan sajátos, egyéni játékkal viszi sikerre a nagyszerű meséjű darabot. Külön meg kell említenünk Rintzneréről, A. Tefnerről, Goldenbergneről. A közönség felejthetetlen szépségű élményekkel gazdagodva távozott az előadásról.

W. R. A.

— Tíz hónapi fogháza ítélték Bugnariu dr. egyetemi tanárt. Clujról jelentik: Tegnap hirdette ki a clujai hadbírság ítéletét dr. Bugnariu Tudor egyetemi tanár antifascista bűnpörében. Az ítélet szerint 4 szavazattal 1 ellenében bűnösnek mondták ki Bugnariu tanárt az állam és társadalmi rend elleni izgatás büntetésében és ezért 10 havi fogházbüntetéssel, 10 ezer lei pénzbírsággal és 10 évi hivatalvesztéssel sújtották. Ugy Bugnariu, mint védői az ítélet ellen fellebbezést jelentettek be.

— A Cercul Femellor Române (Román Nők Köre) tegnap tartotta megnyitó gyűlését az „Asociatia Generala Inginerilor” helyiségében. Az egyesület célja, hogy alapot létesítsen egy női agg-menház felépítésére. Az egyesület hölgytagjai a megnyitógyűlésen teljes számban jelentek meg, hogy ezzel is kifejezzék a jótékonyági akció iránti lelkesedésüket. A gyűlést Samfirescu mérnökne alelnökne nyitotta meg, aki meleg szavakban üdvözölte az egybegyűlt tagokat és ajánlotta, hogy teadélutánok, bazárok, műsoros estélyek, kézimunka kiállítások bevételeiből teremtsék elő a jótékonyági alapot. A kitűnően sikerült egyetemi délutánon megjelentek: Dr. Boncinatuné, dr. Drincuné, Draganné, dr. Mihaileanuné, dr. Moldovanné, dr. Vlad mérnökne, Dávid mérnökne pénztáros, Eleanuné, Morariu Marioara, Oradeanné, Bogosné, Manolescu mérnökne, Rusu Irina, Magureanu mérnökne, dr. Magerné, Muresanu mérnökne, Popescuné, Demeter Olga, Stancané, Mincuné, Spinantné, Sacanné, Alexandrescuné, Bonciuné.

STYLLA A SPERIN

LEGUJABB

Laval: „Csütörtökön dől el Franciaország sorsa”

— A francia miniszterelnök nagy rádióbeszéde —

Párisból jelentik: Laval miniszterelnök ma nagy beszédet mondott a rádióban. Utalt arra, hogy milyen súlyos körülmények között kapott felhatalmazást a képviselőháztól a frank megvédésére és az üzérkedés letörésére. A kormány intézkedései révén tízmilliárdos megtakarítást sikerült megvalósítani. A gazdasági válság kitörése óta most fordul elő először, hogy az állami bevételek és kiadások összhangban vannak. A kormánynak az a programja most, hogy élénkítse a nemzeti termelést.

Hasonló esetben az angol kormány négy esztendővel bizalmat kapott a parlamenttől. Ö

— Az aradi turisták táncos teaestélye iránt, mely november hó 30-án, szombaton este az Iparos Otthonban lesz megtartva, városzerte nagy érdeklődés nyilvánul meg. Tekintve, hogy az estély tisztá jövedelme a Casoai Menedékház berendezése javára lesz fordítva, érthető a közönség meleg érdeklődése, mely mindenkor szeretettel és szívesen áldozott, ha Casoairól volt szó. A nagyszámú rendezőbizottság ezuttal is mindent elkövet az estély sikere érdekében. Ruhagondot senki se csináljon magának, mindenki abban jön, amilyenje van. Meghívót senkinek sem küldünk, hanem ezuton hívunk meg mindenkit s aki egy valóban kellemes estét óhajt szerezni magának, az bizonyára ott lesz. Beléptidij 30 lei.

— Megdőböntő haláleset történt ma reggel az aradi Fischer Ellz-kórházban. Még két nappal ezelőtt Ficsan Paulina micalacai asszonyt férje súlyos betegen a mentőautóval beszállította a kórházba. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az asszony magzatelhajtásból kifolyólag vérmérgezését kapott és állapotá reménytelen. A szerencsétlen asszony halálos ágyán bevallotta, hogy magzatelhajtást végzett önmagán. Arra a kérdésre, hogy ebben nem-e segédkezett neki valaki, tagadólag válaszolt. Ficsan Paulina ma reggel meghalt. A tragikus halálesetről jelentést tettek a rendőrségnek, amely hivatva lesz megállapítani, hogy nem-e bűnös kezek segítettek elő a mindössze 32 éves asszony korai halálát.

— A Wizo „Eleven Újság”-ja. A Wizo múlt évi eleven újságjának sikerére visszatekintve, a vezetőség elhatározta, hogy minden hónap első előadásaként az „Eleven Újság”-ot vezeti be. A mai „Eleven Újság”-nak előre nem látott óriási sikere volt. Grosz Józsefné, az aradi Zsidó Jótékony Nőegylet elnöknője saját költeményével üdvözölte az „Eleven Újság” munkatársait és a Wizot. Nagy tapsal honorálták a szellemes, tréfas és egyben mély érzéstől áthatott költeményt. Dr. Goldschmidt Lipótné vezércikkében Irene Harandól, a Harand-mozgalomról és Harand „Sein Kampf” című könyvéről beszélt. Hönigsberg Mártonné a Tárca-rovatban saját novellájával szinte sikert ért el. Dr. Köves Lászlóné a Politika-rovatban a cionista pártszínezeteket ismertette, mindegyikre külön rátért és elfogulatlanul bírálta meg a pártok helyes és helytelen utait. Dr. Dohány Sándorné a Napthirek-rovatban a múlt hét zsidó eseményeiről számolt be széleskörű tájékozottsággal. Welszberger Gusztávné az Irodalom-rovatban Meir Aaron Goldschmidt „Jakob Beadixen elhibázott életét” ismertette és saját megjegyzéseivel fűszerezte. A Wizo új rovata: az „Asszonyok tanácsadója” szintén jó interpretálóra talált Vértes Henrikné személynében, akit — mint sok más tavalyi előadása alkalmával — most is lelkesen tapsoltak.

csak négy hónapot kér a kérdések rendezésére. Két napon belül összeül a parlament és a nemzet képviselői döntenek afölött, hogy helyeslik-e pohtikáját. Már maga az a tény, hogy vehemens parlamenti vitára van kilátás, ártalmas. A pénzérték leszállításának tervét elutasítja. Ilyen fordulatért nem hajlandó vállalni a felelősséget.

— Csütörtökön dől el Franciaország sorsa — mondotta. — Ennél ma semilyen más vita nem lehet sürgösebb. Arra kérek minden franciát, hogy lássa be: a nemzeti megbékélés útja a boldogulás útja.

— Kitűnően sikerült az Izraelita Nőegylet első „Hétfői zsúrja”. A Zsidó Nőegylet régi tradícióihoz híven, ez idén is megkezdte már a szegények felsegélyezési akcióját. Grosz Józsefné a nőegylet agilis elnöknője, a nőegyleti tagokkal együtt elhatározta, hogy minden hétfőn délután az Olympia klubban rendezik meg a téli szezon szokásos tea-zsúrait, melyeken két nőegyleti tag felváltva tölti be a háziasszonyi tisztséget. Az első óráit teát tegnap rendezték meg, nagyszámú vendégsereg részvétele mellett. A szórakozási lehetőség, mely egyúttal hathatós jótékonyági alkalom, igen nagy népszerűsége miatt. A vendégek a klub kellemes helyiségében, kitűnő zene, mellett a legjobb hangulatban maradtak együtt 9 óráig. Ez alkalommal háziasszonyok voltak báró Neuman Alfrédné, aki elismerésre méltó agilitással fáradozott a város szegényeinek érdekében, fáradhatatlan buzgalommal és figyelmességével gondoskodott arról, hogy mindenki jól érezze magát. Grosz Józsefné az ő közismert szeretetreméltóságával fogadta a vendégeket. A hölgyek egyrésze táncolt, römizett, vagy a folyóiratok változatos lapjait lapozgatta. A fiatalok kitűnő hangulatban táncolt. A sikeren felbuzdulva az Izr. Nőegylet elhatározta, hogy bevételének növelése érdekében bevezetik a jótékony-célú uzsonnákat, melyeket mindig egy-egy nőegyleti tag rendez meg a saját lakásán. Az uzsonnák megváltási díját a város szegényeinek téli tüzelőjére és pénzübeli segélyezésére fordítják. A legközelebbi zsúr kinevezett háziasszonyai: Friedmann Gyuláné és Szántó Szeréna nőegyleti tagok.

— Makacs székrekedés, vastagbélkatarrus, puffadás, vértörődés, anyagcsere-zavarok, sárgaság, aranyeres csomók, csibőrájtás eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve — rendkívül becses házi szer. Az orvosok ajánlják.

— Palágyi Jenő dr. a Kölcsey Életiskolában ma este 6 órakor tartja meg előadását az orvostörténelem érdekességeiről. Ezek az érdekességek valóságos összefoglaló az emberiség fejlődésének az őstörténes gyógyítás idejétől a modern céltudatos tudományos kutatások és felfedezések által biztosított egészségvédelemig. Az orvostudomány egyetemes múltjából és jelenéből kiemelt beszédes részletek sorában szólni fog a tudós előadó azokról a magyar orvosokról is, akik az emberi egészségért végzett kutatásban és intőzinyek létesítésében kiváltak. Arad egészségügyének fejlődéséből is lesznek érdekesen emlékeztető részletei Palágyi főorvos egyórás előadásának. Az Iparos Kulturházat a múlt hetéhez hasonlóan ma bizonyára megtölti az előadó orvosi és emberi népszerűsége, mellyel a Kölcsey Életiskola eddigi népművelő erejét megnövelte. Az ingyenes előadás este 6 órakor kezdődik.

A CAA oldboy-társasága

szombaton este 9 órakor társasvacsorát rendez

az új Neuman-házban levő klubhelyiségében (II. em.) A rendezőség a tagokat és azok vendégeit szívesen látja.

Modern képkeretezést legújabb külföldi **Menráth** könyvkötő és képkeretező P. Avram Iancu No. 3. (az udvarban, Rozsnyay-patika mellett.) 20% kedvezmény vevőimnek. Könyvkötészeti munkákat a legolcsóbb árban vállalom. 6552 minták után készít

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az uralkodó aláírta az új külkereskedelmi és deviza-törvényrendeletet

A kormány tagjai szombaton, vasárnap és hétfőn szövegezték meg az új rendszabályokat — Vegleg töröltek a 44 százalékos importfelárat, de az erős devizáknál valutaprémiумot vezetnek be — A gyöngébb valuták és devizák a szabadforgalomban kialakult áron vehetők és adhatók — Az államnak öt és fél milliárd lei adóssági részletet kell a külföldön kifizetni — Ennek részben való fedezetére árubehozatali illetékeket vezetnek be

Az ország külkereskedelmét és deviza forgalmát szabályozó törvényrendeletet — mint Bucurestiből jelentik — az uralkodó hétfőn délután aláírta és annak kedden kellett a hivatalos lapban megjelenni. E pillanatban nem tudható, hogy tényleg napvilágot látott-e a királyi rendelet és mivel a hivatalos lap Aradra egy nappal később érkezik meg, a rendelet összes szakaszai itt még ismeretlenek. A fővárosból érkező magánjelentések szerint a pénzügyminiszteriumban szombaton délutántól hétfőn délutánig rövidebb megszakításokkal tanácskoztak: Tatarescu miniszterelnök, Antonescu pénzügyi, Costinescu kereskedelmi miniszter, valamint a kormány főbb szakreferensei és a Banca Nationala kormányzója.

Costinescu miniszter hétfőn kihallgatáson jelent meg őfelségénél, akinek részletesen referált az új rendszer alapelveiről és a király ezután aláírta a törvényrendeletet.

Constantinescu, a Banca Nationala kormányzója a miniszteri értekezleteken az alábbiakban ismertette az új deviza és valuta rendszert:

— Ez év június 11-én, amikor tudvalévőleg a 44 százalékos deviza felár számításai rendszer lépett életbe, pontosan kiszámítottuk, hogy az államnak 5500 millió leit kell évente külföldi adósságainak törlesztésére és a kölcsönkötvények beváltására kifizetni. Evi 14 ezer millió lei értékű árúexportunk van, amelyből 5500 millió lei értékű devizát kell kapni hivatalos árfolyamon a Banca Nationalának, hogy a külföldi állami adósságokat folyamatosan kifizethesse. Ezért vezettük be a 44 százalékos deviza felárat, de ez a rendszer nem vált be és ezért most végleg töröljük. Ehelyett részben felszabadítjuk a deviza forgalmat és ez úgy történik, hogy az exportból befolyó erős devizákra jutalmi felárat számítunk, de ez a plafont csak a legkritikább esetben éri el. A gyenge valutájú országokba folyó inkasszálandó devizák árfolyama

a kereslet és kínálat alapján igen alacsonyban fog kialakulni.

— A Banca Nationala-nak a 44 százalékos devizafelár törlése következtében lecsökkenő devizabevételi szükségletét a pénzügyminiszterium az új import-taksákkal fogja pótolni, amelyeket a vámhivatalok az áru behozatalánál inkasszálnak — fejezte be Constantinescu bankkormányzó.

Az új deviza rendszerről még az alábbi jelentés érkezett a fővárosból: Az exportörök és mindazok, akiknek külföldi valutájuk van, kötelesek azt közvetlenül vagy a meghatalmazott bankok útján a Banca Nationalának átengedni.

A rendelet második szakasza szerint

senkisek vásárolhat devizákat a behozott áruk ellenértékének kiegyenlítésére, kereskedelmi adósságainak kifizetésére vagy bármily más adósság kiegyenlítésére, csupán abban az esetben, ha erre autorizációt kap.

A harmadik szakasz szerint a Banca Nationala az exportörök által átadott devizákat felár nélkül vásárolja meg. Ezt a felárat a devizahivatal vezetősége állapítja meg.

A felárak fedezésére külön alapot létesít a Banca Nationala és ez az alap az importörök által befizetendő taxákból létesül. Az importörök által befizetendő taxákon kívül a petroleumtermékek és azok kivitele után 12 százalékos fizetnek be a devizakiegyenlítés alap javára. A devizahivatal megalkotását és annak működését külön rendelet szabályozza.

A nyolcadik szakasz megtiltja a kompenzációs kivitel és csak azokat az üzleteket lehet lebonyolítani, amelyeket még október 9-ike előtt kötöttek. A 9-ik szakasz elrendeli, hogy az exportokból származó devizákat ez év december elsejéig likvidálni kell.

Antonescu pénzügyminiszter rendelete a vámhivatalokhoz az Itália elleni szankciók végrehajtásáról

A november 18. előtt Olaszországban feladott árukat csak december 7. éjfélig engedik be hozzánk, de csak ha származási bizonyítvány kíséri a szállítmányokat — Az Itáliába szállítandó áruk csak dátumos exportszerződések, vagy utólagos vámbizonyítvány alapján exportálhatók

Antonescu pénzügyminiszter rendeletet intézett a vámhivatalokhoz arról, hogy miképpen történik a szankciók alá helyezett Itáliából az áru-behozatal.

Ha november 18-a előtt történt a feladás, úgy december 7. éjfélig beengedhető az áru, de csak abban az esetben, ha hiteles származási és szállítási igazolványokkal bizonyítják azt, hogy tényleg november 18-a előtt adták fel a küldeményeket.

Ha tőlünk bármilyen olasz területre (az afrikait is beleszámítva) megy az áru, úgy dátummal ellátott export szerződéssel kell igazolni, hogy november 18. előtt került feladásra.

Rendkívül érdekes, hogy az esetben, ha november 18-a után bárhová történik áru feladás, azt köteles az exportör igazolni, hogy az áru semmiesetre sem megy Olaszországba. Ezt is exportszerződéssel vagy annak hiányában utólag 6 hónap alatt bemutatandó vámbizonyítvánnyal kell igazolni, amely dokumentálja, hogy az áru csakugyan nem Olaszországba ment.

A november 18. után feladott, Olaszországba menő árukat minőség és vegyi összetétel szempontjából is meg kell vizsgálni, hogy nem tartoznak-e a tilos áruk közé?

Külön kontrollosztályt

állítottak fel az aradi pénzügyigazgatóságban az összes közvetett adók ellenőrzésére. — Új miniszteri utasítások szerint ellenőrzik a liszt-, a szesz-, a bélyegtaksákat és az ipari forgalmiadókat

Az utóbbi időben csaknem naponta érkeztek Bucurestiből Aradra különböző beosztású pénzügyi ellenőrök és főellenőrök, akik az egyenesadók kivétel az állam összes bevételi forrásait ellenőrzik, nehogy esetleg adózatlan liszt, vagy szesz kerüljön forgalomba, vagy esetleg hagyatéki, ingatlanátirási, vagy szerződési illetékektől essen el az államkincstár. Ezek a speciális állami inspektorok nagyon behatóan tanulmányozzák a kivetést pénzügyigazgatóság összes hivatali ágazatait és ugyszólván semmi sem kerüli el a figyelmüket, sőt még az évekkel ezelőtt megállapított különböző illetékek és adók körüli tévedéseket is gyakran felfedezték.

Az aradi ellenőrök közül mostanig csak kevesen foglalkozhattak a közvetett, azaz a forgalmi és fogyasztási adók kontrollálásával. Ugyanis ezek főleg az egyenesadók kapcsolatos ellenőrzést végezték és ezért nem volt idejük behatóan foglalkozni a forgalmi és fogyasztási adókkal.

A fővárosból ideküldött inspektorok konstatálása és jelentései alapján a pénzügyminiszter most arra utasította az adóketési pénzügyigazgatóság vezetőjét, hogy külön közvetett adóellenőrző csoportot alakítson, mert a pénzügyminiszter a legszigorúbban ellenőrizteti a jenti közvetett adók befizetését.

A miniszteri rendelet alapján máától kezdve külön közvetett adó ellenőrző csoport működik, amelynek egyelőre három kontrollor a tagja.

Ezek közül az egyik Aradon és Aradmegyében kizárólag a malmokat ellenőrzi, nehogy fogyasztási adó nélküli, úgynevezett fekete liszt kerüljön forgalomba.

A másik kontrollor az összes szesz és italok adóját, a harmadik pedig a forgalmi adókat, a bélyeg használatot és más taksákat ellenőrzi. Ezt azzal a megjegyzéssel hozzuk az érdekeltek tudomására, hogy a legnagyobb pontossággal vezessék összes üzleti és vállalati feljegyzéseiket és tegyenek eleget a törvényben előírt kötelezettségeiknek, nehogy a most megindult új ellenőrzési hádjárt folyamán bármilyen szabálytalanságot is felfedezzenek, mert a pénzügyminiszter utasítása alapján súlyos bírságot kénytelen a pénzügyi hatóság kivetni.

— Tegnap óta semmiféle kőolajáru nem indult Constantiaból Olaszországba. Bucurestiből jelentik: Az Itália ellen elrendelt megtorló intézkedések következtében tegnap óta a kőolai-export megszűnt Olaszország felé. Olaszországba is Constantan keresztül folyik az árúexport és az ottani kikötőhatóság naponta nyilvánosságra hozza azt: milyen államba mennyi árut exportáltunk. A november 25-ről keltezett kimutatás csak ezeket tartalmazza: Egyiptomba és Németországba 5 és fél millió kiló könnyű petroleum, ugyanoda 3 és fél millió kg. könnyű benzín. Egyiptomba 924 ezer kiló nehéz benzín és 140 ezer kg. pacura. Görögországba 540 ezer kg. paszuly, Palesztinába 68 kg. ásványvíz, 680 kg. friss ponty, 24 és fél ezer drb. élőszárnyas és másfél millió kiló pacura Itáliába. Más exporttal most nem szerepelt Olaszország.

— NAGYMÉRVŰ SZABÁLYTALANSÁGOKAT FEDEZTEK FEL A VASUTON A SZESZSZÁLLÍTÁSI IGAZOLVÁNYOK KÖRÜL. Bucuresti: A CFR. áruszállítási ellenőrző osztálya nagymérvű szabálytalanságokat állapított meg a szesz italok szállításánál. Az ellenőrök ugyanis konstatálták, hogy rendkívül sok esetben nagymennyiségű szesz szállítmányok mellől hiányzott a szeszmonopolnak az igazolványa, amely azt bizonyítja, hogy az áru feladója kifizette a szeszfogyasztási adót. Az igazolvány nélkül egyetlen vasuti állomáson sem lett volna szabad a szesz italokat felvenni. Az illetékes fórumok szigorú vizsgálatot indítottak a szabálytalanságok felderítésére és a CFR. kereskedelmi igazgatósága most körrendeletben utasította az állomásfőnököseket, hogy szeszszállítási igazolvány (libera circulatie) nélkül semmiféle szesz küldeményt szállításra ne fogadjanak el.

— A „Consum“ új száma részletesen ismerteti az új külkereskedelmi rendszer alapelveit. Fizetésképtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejtések első forrásból a „Consum“-ban olvashatók. Kérjen mutatványszámát a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

Városi Színház

Halló!

MA ESTE INGYEN!

Halló!

V I K I!

ABRAHAM-óperett.

Minden második hely ingyen

SPORT KÖZLÖNY

Cseh szakvélemény az angol futballról

Braine, a prágai Sparta belga centere nyilatkozik a szigetország futballsportjáról

Prágából jelentik: A Sparta és Slavja vegyescsapata a közelmúltban turát bonyolított le Angliában, amely a csehszlovákok részére nem hozott különösebb erkölcsi sikert, miután három meccsüket elveszítették.

Braine, a Sparta centere, még Angliában rendkívül érdekes nyilatkozatban mondotta el véleményét az angol futballról:

— Angliában egészen másként játszik a futballt, mint nálunk. Itt az győz, aki a keményebb stílust játsza és aki a legjobban bírja az iramot. Természetes, hogy emellett szükséges a tökéletes labdavezetés és kifogástalan technika is. Különösen feltűnt nekem, hogy

ugyszólván mindent gölt kapu előtti kavarodásból érnek el az angolok, vagy pedig ha a szélsők hirtelen a másik oldalra vágják át a labdát.

De ne higye senki, hogy mind a 22 játékos futballista lenne. Meggyőződésem, hogy e tekintetben a kontinensen is vannak játékosok, akik 3 havi edzés után Angliában is nagyobb sikert érhetnek el, mint a szigetország fiataljai.

Amikor a bíró gölt fejel...

Szegeden vasárnap a KEAC mérkőzött a Kecskeméti AC ellen és a mérkőzést az aradi származású békéscsabai Boros Pál vezette, aki a közelmúltban nagy sikerrel szerepelt Budapesten, amikor a Hungaria—Ujpest derbimeccsében bírászkodott. A mérkőzés a második félidőben 2:1-re állt a szegediek javára, amikor az egyik kecskeméti csatár beadás után kapura fejel. A szegedi kapus várta a labdát, azonban a mérkőzést vezető bíró véletlenül beletűt az akcióba és fejéről az ellenkező sarokba hull a labda. Boros bíró sópánkodik és böcsánatot kér a KAC-istáktól, de a szabályok értelmében kénytelen a gölt, amilyenre a futball történelmében alig akad példa, megadni. Baj azonban nem történt, mert a KEAC-nak mégis sikerült a győzelmet megszereznie és 3:2 arányban nyerte a meccset.

Ujrajátszák a CFR — „U”-mérkőzést

Bucurestiből jelentik: A labdarúgószövetség tanácsulése a CFR fellebbezése folytán úgy döntött, hogy az U—CFR mérkőzést, melyet az egyetemi csapat nyert meg. Dinescu szereplése miatt megsemmisíti és annak újrajátszását rendeli el. Az új mérkőzés időpontját az intézőbizottság tűzi ki.

Favoritgyőzelmek az első bécsi „tavaszi” fordulón

Bécsből jelentik: Az osztrák fővárosban már az első „tavaszi” fordulót bonyolították le és a meccseken favoritgyőzelmek voltak — gyér érdeklődés mellett. Az eredmények a következők: Admira—FC Wien 4:2 (3:1). Rapid—Favoritner AC 1:0 (1:0). Vienna—Floridsdorf 3:1 (2:1). WSC—Austria 3:1 (1:1). Wacker—WAC 4:1 (3:0). Hakoah—Libertas 2:1 (1:1). A bajnokságban az Admira 21 ponttal vezet, a további sorrend: Rapid 17 pont, Vienna 17 pont, FC Wien 14 pont, Libertas 13 pont, WSC 13 pont, Wacker 13 pont, FAC 9 pont, Austria 8 pont, Hakoah 8 pont, WAC 7 pont, Favoritner 4 pont.

O Kertész Gyula kizárólag az AMEFA tréneré marad. Az elmúlt napokban olyan hírek terjedtek el, hogy Kertész Gyula, az AMEFA kintinó tréneré és a CAA között tárgyalások indultak meg olyirányban, hogy a népszerű edző tavasszal az atléták futballcsapatának tréningjeit vezesse és ezek a tárgyalások megállapodáshoz is vezettek. Az AMEFA vezetősége ezeket a híreket a legérellyesebben cáfolja és így Kertész Gyula továbbra is az AMEFA kizárólagos tréneré marad.

(Braine végigmézte az Aston Villa—Chelsea ligameccsét). Az Aston Villa és Chelsea összekötőt emelem ki, akik nagyobb tudással rendelkeznek a labdavezetés terén, mint társaik, de ki kell jelentenem, hogy nem tetszett nekem passzjátékuk, miután ezt sokkal jobbnak képzeltem el.

Ha a mi nézőnk, aki nem ismeri az angolok technikai finiszait, látna itt egy ligamérkőzést, úgy azt hinné, hogy Angliában kezdetleges futballt játszanak. De ha megismerkedik az angol játékosok valamennyi kiválóságával, az áttörő játékkal és a 90 percig tartó vad irammal, semmiesetre sem fukarkodhatna csodálatával. Ezt természetesen csakis kemény edzés teszi lehetővé az angol játékosoknak.

A kapura menő lövések sokkal erőteljesebbek, mint nálunk.

Ezt azzal lehet megmagyarázni, hogy a labdák sokkal jobban fel vannak fújva, mint nálunk, továbbá, hogy a futballcipők sokkal keményebb bőrből készülnek, kemény előrészüik van, amelyeket azonban a mi nem éppen puha pályáinkon nem lehet használni.

Vasárnapi műsor

Nemzeti bajnokság. Oradea: CAO—CFR. Cluj: Dacia-Romania—AMEFA. Szövetségi díjmérkőzések: SGA—Tricolor, CAA—Sparta, Olimpia-PTT—Gloria, Hakoah—Intelegerea, Transylvania—AMEFA.

Bucuresti-i csapatok egymás ellen

A Gazeta Sporturilor összeállította a fővárosi nemzeti bajnokságban szereplő csapatok egymás között elért eredményeik alapján a bajnoki táblázatot. Ezerint a legjobb fővárosi csapat a CFR, amely mindhárom ellenfelét legyőzte. A táblázat a következő:

1. CFR	3	3	—	—	11: 4	6
2. Venus	3	1	1	1	6: 7	3
3. Unirea-Tricolor	3	—	2	1	7:10	2
4. Juventus	3	—	2	1	4: 7	1

O Győzött a CAT Palesztinában. A timisoarai CAT a beyruthi mérkőzések után, Palesztinában folytatja turáját. Az első meccsüket a palesztinai bajnokcsapat ellen vívták meg. A meccset a timisoarai együttes szép játék után 3:1 (2:1) arányban nyerte meg.

O Peches futballista. Az angliai Dagenhamban futballmeccset játszottak. A egyik játékos könnyebb rándulást szenvedett, kiállt. A tribünön, a nézők között foglalt helyet. Az izgalmas mérkőzésen kiobbantak az ellentétek, a két szurkolótábor összeverekedett és a tumultusban a játékos is súlyos sérülést szenvedett. Most a kórházban töpreng, hogy a futball hol veszélyesebb sport, a pályán, vagy pedig a tribünön?

A legolcsóbban és a legkényelmesebben
a **SERVICIUL MARITIM ROMAN**
S. M. R.
hajóival utazhat

Palesztinába és Egyiptomba?

valamint Török és Görögországba.
Szakezerü utitanács és információs
osztály.

Látogatási utazás-rendezés.

Információk céljából forduljon a
S. M. R. képviselőjéhez: 461

Künstler

Utazási és vízumiroda Arad,

Bulov. Regina Maria 24. Telefon 86.

Ami az egészséges embernek gyönyörűség, az a beteg embernek szenvedés

Ha őszintén és elfogultság nélkül vizsgáljuk az egyén életének folyását, megállapíthatjuk, hogy az ösztönök kiélése a legnagyobb jó, amiben egyáltalában részünk lehet. A civilizáció és a kultúra fejlődése a káros és romboló ösztönöket nagyrészt átalakította és hasznos irányba terelte, így nagy általánosságban korunk egyéneknek ösztönélete a közösségre nem káros. — hanem az egyéni élet kiéléseire vonatkozik. Hogy az ember, ez a felsőbbrendűsége hivatott lény csodálatos álmait kiélje, lelki egyensúlyra és egészséges szervi működésre van szüksége.

De hol van ez ma? Napjaink rohanó, gyors ütemű életében az ember idegeit felőrli a hajszás taposó malom és nincs ideje észrevenni, hogy idegrendszere és szervezete bomlik, kopik és lassan fölmondja a szolgálatot, így egész élete a megsemmisülés felé rohan. Az indiszpozíció és fáradtság először az emésztőszervekben jelentkeznek: a gyomor, a belek, vese, epe és máj merbe tegednek. Fellépnek a vérkeringési zavarok, étvágytalanság és kínzó fejfájások.

A világhírű „GASTRO D”, ez a nagyszerű hatású gyógyszer, amely mind az öt világrészt meghódította, mert millió és millió ember egészségét adta vissza, — közvetlen a központi és vegetatív idegrendszerre hat, tehát a betegség eredendő okát szünteti meg és ezáltal a legmakacsabb (10—15 éves) gyomor, epe, vese és máj bajokat, ideges fejfájásokat, rövid kezeléssel tökéletesen gyógyítja.

Lei 130.— utánvétellel küldi a vezérképviselő: Császár E. gyógyszerháza, Bucuresti, Calea Victoiei 124.

Unneplő ruhájába öltözött és utána főbelötte magát

egy timisoarai főtisztviselő

Timisoaráról jelentik: Tragikus öngyilkosság történt a főposta épületében. Bran Vasile postafőtisztviselő második emeleti lakásában tegnap délben egy óraker revolver dördült. A lövésre figyelmes lett a főtisztviselő felesége, aki a konyhában tartózkodott. Berohant és az előszobában a földön találta férjét. Mellette feküdt Browningja, amelyből a lövést leadta. Jobb halántékából szivárgott a vér. A borzalmas látványra az asszony elvesztette eszméletét.

Az öngyilkosságról nyomban értesítették a rendőrséget és Selegianu dr.-t, a posta orvosát. Bran Vasile közben az ágyra fektették és az orvos megvizsgálta a sérülést. Bran Vasile súlyos fejsérülése ellenére még élt. Az orvos megállapította, hogy a golyó az agyba hatolt, amit különben a seb szélén mutatkozó agyvelődarabkák is jeleztek. Rode Alexandru rendőrigazgató és az orvos rendelkezésére az eszméletlen embert beszállították a kórházba, ahol néhány óra szenvedés után este két órakor meghalt.

Bran Vasile, aki az első kerületi Löffler-palotában levő kilences számú postahivatal főnöke volt, mindössze harminckét évét élt. Súlyos tüdőbajban szenvedett, amely a gondos orvosi keze'és ellenére sem javult. Valószínűleg egészségi állapota keserítette el anynyira, hogy öngyilkosságra határozta el magát. Tegnap nem ment hivatalába, hanem felvette feketé öltönyét, lakcipőjét, majd kemény gallérra fehér csokornyakkendő kötétt és azután az előszobában levő heverőre feküdt, ahol újságot olvasott. Amikor azután a szobában egyedül maradt, elkövette végzetes tettét. Bucsulevelet nem hagyott hátra, de bizonyóra veszik, hogy győvithatatlán betegsége miatt ment önként a halálba.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Egy hóra = 70.—
Negyedévre = 210.—
Félévre = 420.—
Egy évre = Lei 840.—

Külföldre havonta 50.— Lei-jel 18bb.

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Bul. Regele Ferdinand 4. Telefon: 151.

Piökkiadóhivatal Bul. Regina Maria 10.

Ál-Petrache Lupu prédikált egy banati községben, míg monoklis titkára pénzt gyűjtött a maglaviti kolostor céljaira

Teherautón érkeztek a szélhámosok a banati Bocsa községbe, ahol az ál-csodapásztor prédikált az összegyűlt hívőknek — Körözik a szélhámosokat

Néhány napja annak, hogy Petrache Lupu, a maglaviti csodapásztor a lapok útján bejelentette, hogy országos körútra indul. Ezt a körülményt használta fel egy furfangos szélhámosokból álló társaság, hogy jövedelemre szert tegyen. Tegnap egy teherautó jelent meg a banati Bocsa községben. Az autóról egy jólöltözött, monoklis fiatalember szállt le, aki közölte, hogy titkára Petrache Lupunak, akivel együtt járja az országot és közölte azt is, hogy megérkezett a községbe maga a maglaviti csodapásztor, aki prédikálni fog. A szenzációs hírre hamarosan egybegyűlt a falu népe. Mire leszállt a teherkocsiról Petrache Lupu, aki bibliai idézetekkel teli beszédben hívta fel megjavulásra a népet. A prédikáció alatt egy másik fiatalember Petrache Lupu arcképét árusította a faluban, ahol nagy mennyiségben adták el a képet, majd a monoklis titkár külön gyűjtést indított a maglaviti kolostor felállításának céljaira. A gyűjtés befejeztével mindhárman felültek a teherautóra és elrobogtak a községből.

A társaság távozása után eszébe jutott az egyik parasztnak, hogy közelebről megtekintse a megvásárolt fényképet. Amely teljesen Petrache Luput ábrázolja. És így a földműves hamarosan rájött arra, hogy a prédikáló fiatalember semmiképpen sem hasonlít a csodapásztorra. Gyanúját megemlítette barátainak, majd együttesen bejelentették az esetet a csendőrségnek, amely nyomban megállapította, hogy a bocsaiak szélhámosok áldozatai lettek, mert Petrache Lupu még el sem indult Maglavitból. Miután az a gyanu áll fenn, hogy a szélhámosok számos más banati községben megismételték bocsai játékukat, jelentést tettek az esetről az illetékes ügyészségnek is, úgy hogy most egész Banat területén körözik az álcsodapásztor, monoklis titkárát, valamint a szélhámostársaság harmadik tagját, aki közben az igazi Petrache Lupu fényképeit adja el a megilletődött falusiaknak. A hatóságok remélik, hogy sikerül hamarosan ártalmatlanná tenni a teherautós társaságot, amely nagyszerű üzletet csinált a maglaviti csodapásztor nimbusza révén.

rátainak, majd együttesen bejelentették az esetet a csendőrségnek, amely nyomban megállapította, hogy a bocsaiak szélhámosok áldozatai lettek, mert Petrache Lupu még el sem indult Maglavitból. Miután az a gyanu áll fenn, hogy a szélhámosok számos más banati községben megismételték bocsai játékukat, jelentést tettek az esetről az illetékes ügyészségnek is, úgy hogy most egész Banat területén körözik az álcsodapásztor, monoklis titkárát, valamint a szélhámostársaság harmadik tagját, aki közben az igazi Petrache Lupu fényképeit adja el a megilletődött falusiaknak. A hatóságok remélik, hogy sikerül hamarosan ártalmatlanná tenni a teherautós társaságot, amely nagyszerű üzletet csinált a maglaviti csodapásztor nimbusza révén.

Színház - Művészet

AZ INGYEN-ELŐADÁSOK MŰSORA:

Szerdán este fél 9 órakor: Vikt. A híres Ábrahám-operett. Gábor Mara szenzációs alakítása a címszerepben. Minden második hely ingyen.

Pénteken este fél 9 órakor: Aki mer, az nyer. Slágeroperett-újdoncság, Hienz és Gábor felléptével. Minden második hely ingyen.

Figyelem!
Nem minden konzervatív.
"OLLA"
ne fogadjon el "Olla" helyett silány utánzatokat.

* Ma este a harmadik ingyen-előadás: „Vikt”. Minden második hely ingyen! Gábor Marával a címszerepben Ábrahám Pál nagyszerű operettje: a „Vikt” kerül felújításra ma, szerdán este fél 9 órakor. Minden megváltott 1 jeggyel 2 személy nézheti, élvezheti és tapsolhatja végig ma este a híres „Vikt” előadását az aradi Magyar Színházban. — Holnap, csütörtökön: Román előadás. — Pénteken este fél 9 órakor ugyancsak ingyen-előadásként Hienz Helly, Gábor Mara és a társulat elsőrendű tagjainak felléptével a nagyszerű „Aki mer, az nyer” operettsláger van műsoron. Ezt az előadást is minden megváltott 1 jeggyel 2 személy nézheti végig.

* Szombaton a híres „Tatárjárás”. Kálmán Imre leghíresebb operettjét: a „Tatárjárás”-t ujtja fel a színház szombaton este 9 órai kezdettel. Riza bárónőt Hienz Helly, Mogyorósy önkéntest Gábor Mara, Lörenthey főhadnagyot Székely Bálint és Wallerstein tartalékos hadnagy szerepét Felhő Prvin játsza, aki a reprimt rendezi is. — A műsor összes jegyeit már árusítja a színház elővételi pénztára.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szög csupán** :-: szó 2 lei. :-:

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„Házasság kizárva” jelígre levél van a kiadóban. 6589

ALKALMAZÁS.

Jogszigorló, románban, magyarban perfect, szerény igénnyel ügyvédnél állást keres. Cim a kiadóban. 6593

LAKÁS

KIADO 2 szoba, előszoba, konyha december 1-től. Str. Cefaltii No. 3. 6590

MODERN 2 szobás lakás klado, Str. Ilario Chendi (Szántay-ház). 6591

VÉTEL ÉS ELADÁS

ZONGORAT bérbre keresek. Str. Bratlanu 19., I., 22. 6592

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételen keresünk megvételeire. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

A legújabb típusú
RÁDIÓK

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Hálózati rádió 3+1 lámpás kitűnő állapotban, elsőrendű hangszóval sürgősen eladó. Megtekinthető délelőtt 10-2-ig és délután 3-5-ig, Str. Eminescu 35., I. emelet.

Hirdessen az 50 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben

Rádióműsor

— Romániai időszámitás. —

SZERDA, NOVEMBER 27.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 2.30: Gramofon. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 8: Híres hegedűművészek lemezei. 9.05: Zongoraszámok. 9.40: Sofia Munteanu énekel. 10.10: Fuvolahangverseny. 10.45: Szórakoztató zene. 12: Szórakoztató zene. Budapest I. 7.45: Torna Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Híres emberek és az asztali örömök. Felolvasás. 11.45: A kéz- és lábgyógyosság. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05-2.30: Az I. honvédelmi vezényel zenekeze. Közben kb. 2.15: Időjelzés. 2.40-3.10: Szarvas Klára hárfázik. 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diákfőelőjárja. 6: Lantos Ferenc tárogatózik zongorakísérettel. 6.25: „Magyarország védekezése légitámadások ellen”. 6.55: Reisz Pál—Angyal Árpád szalon-

kedvező részletfizetésre is kaphatók

ötösének műsora. 7.55: „Irók az országban”. 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése. Verdi: „Aida”. Huszka Rózi vendégfelléptével. 10.30: Hírek. 11.20: Hírek. 12.05: Cigányzenekar. Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 7-7.15: Kosztolányi Dezső beszél Shakespeare „Hamlet”-jéről. 9-9.20: Hírek. 9.30-10.25: Magyar Imre és cigányzenekara muzsikál. — Bécs 8: Torna. 8.25: Jellegdarabok. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Robert Pollák hegedűlemezei. 5.05: Könnyű lemezek. 6: Kamaradélután. Bayer., Frank. és Welleba-szerzemények. 7.35: Eszperantó. 8.30: „Tristan és Isolda”. Wagner zenedrámája. (Gramofonkivonat). 11.10: Könnyű zene. 12.05: Szórakoztató zene énekszámokkal. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.15: Könnyű zene. 5.20: Rádiózenekar. 7.30: Német lecke. 8: Gramofon. 9: Kamarazene.

10.20: Jazz. — Hamburg. 7.30: Reggeli hangverseny. 1.10: Déli hangverseny. 3.20: Zenés szórakoztató műsor. 8.35: Énekar és szórakoztató zene. 11.30: Közzene. 12: Reger: Hegedűszonáta, C. mozh. 12.35: Otto Stadelmayer énekel.

CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 28.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 2.30: Gramofon. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 8.15: Jazzlemez. 9.15: Szimf. hangverseny, vezényel George Georgescu. 11.15: Szórakoztató lemezek. 11.45: Hírek külföldre. — Budapest I. 7.45: Torna Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Az Ezeregyéjszaka meséiből. Felolvasás. 11.45: Magyar népballadák. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Lovassy Editli énekel zongorakísérettel. 1.40: Hírek. 2-3.30: Bertha István szalonzenekara. 3.40: Hírek. 5.10: Vizvári Mariska előadása. 5.45: Hírek. 6: Baromfitevésztési tanfolyam IV. rész. 6.30: Cigányzenekar. 7-7.25: Angol nyelvoktatás. 8.20: A bécsi rádióállomás műsorának közvetítése. „Bécsi muzsika”. 9.50: Hírek. 10.15: Zenés részletek a „Királyok huszára” c. filmből. 10.35: Mohács Jenő dr. németnyelvi előadása. 10.55: Tánclemezek. 11.15: Időjárásjelentés.

Hammer Vilmos és Fia cégnél Arad. P. Avram Iancu 5-6. Telefon 5-41.

11.20: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. — Budapest II. 6.05-6.30: Tánclemezek. 7.20-7.45: Katona József, az ismeretlen lírikus. 7.50-8.15: Vigh Gy. szaxofonozik. 8.25-9.30: Hanglemezek. Bécs. 8.25: Gramofon. 1: Könnyű lemezek. 2.10: Richard Strauss—művek gramofonon. 5.05: Arthur Schnabel Beethoven-szonátákat zongorázik. 8.20: Bécsi melódiák Maria Gerhart énekszámaival. 10: Mark Twain-ről. (Egybeállítás). Utána: Jazz a Cafe Palmhofból. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 8: Gramofon. 9: Szimfonikus hangverseny. 11.20: Könnyű zene.

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelo otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.